QUEENSTOWN ADVERTISEMENTS.

PEACOCK BROS. NO WEIR,

E KOMANI,

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika awona Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi, Imbotyi, Lertyis, Umbona, Amazimba, bahlele benawo.

qt31090

U NKANTULA

UYA wubulela kunene umzi Ontsundu ngokumxuma. Uya wazisa umzi omele, kwanose KOMANI okokuba IZISULU zempahla zikona.

Iblankete, Izibhalala, Ityali, Izihlangu, Isali, Imiqokozo, ne Dyokwe, njalo njalo, zihleli zodwa. Kanjako amanani ako okutenga Izikumba, Umbona, Amazimba, no Boya,, njalo-njalo, angafanelekileyo ; zaye zonke ezizinto zitengwa nguye ngemali; waye enika awona manani alungileyo.

J. LAMONT (NKATULA),

E BHULORWENI, KWA KOMANI.

Gqalani igama lake—NKATULA—yena uya "nkatula" kanobom nxa atengela Iswekile ne Kofu, njalo njalo.

A Wonderful Medicine.

BEECHAMS PILLS

For Bilious and Nervous Disorders, such as Wind and Pain in the Stomach, Sick Headache, Giddiness, Fulness, and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills, Flushings of Heat, Loss of Appetite, Shortness of Breath, Costiveness, Blotches on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling Sensations, &c. THE FIRST DOSE WILL, GIVE RELIEF IN TWENTY MINUTES. This is no fiction. Every sufferer is earnestly invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be " WORTH A GUINEA A BOX."

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health. They promptly remove any obstruction or irregularity of the system. For a

Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver;

they act like magic—a few doses will work wonders upon the Vital Organs; Strengthening the muscular System; restoring the long-lost Complexion; bringing bark the keen edge of appetite, and arousing with the ROSEBUD or HEALTH the WHOLE PHYSICAL, ENERGY of the human frame. For throwing off fevers in hot climates they are specially renowned. These are " facts " admitted by thousands, in all classes of society and one of the best guarantees to the Nervous and Dabilitatad is that *Beecham's Pills have the Largest Sale of any Patent Medicine in the world.* Full directions with each box.

Prepared only by THOMAS BEECHAM, St. Helens, Lancashire, England.

SOLD BY ALL DRUGGISTS IN THE COLONIES.

KWA KATA,

Kutengiswa Tshipu: ONGXAWU

ABA 2,000,

Kuqalela kwabancinane (1 gallon),

Kuse Kwabakulu (50 gallons).

Inkoliso inendawandawana, ngoko zitengiswa NGEHALAFU YEXABISO LAWO, (zitshipu).

YIZA KUBONA.

W. O. CARTER &. CO.

Kingwilliamstown.

Ikaya Labantsundu.

(Ebelilelika Mr. Paul Xiniwe)

MAKOWETU ! Nangu umzi wenu, asingowabelungu. ABAHAMBI baya kukangelelwa ngawo onke amatuba ngenyameko. Amahashe sesona sitali sihabile intle, itshipu. Kwimpi Esebenzayo: Ukutya okuncamisa umxhelo, okomelezayo ngemali encinane. Ukutya, ukupumla, ukonwaba. Imali yake yena uya kuyichita kwase kaya, ekubeni ama Jamani eyichita kumakowabo. Angatengela atengisele nabanina, nantonina emsitweni ongowona mkulu weli lase Maxhoseni. Ikuba litengwa ngokubonwa!

W. D. SOGA, Umninimzi.

E Market Square, e Qonce.

ISAZISO.

UMR. R. W. ROSE-INNES, Umteteli-Ematyaleni, njalo-njalo, usawuquba umsebenzi wake kwanjengokwangapambili. Ngumninawa wake, u Mr. C. Rose-lnnes, ongu Mteteli enkundleni yase Monti. E Ofisini yake e Qonce nanamhla usakunyamekele ukukangelela Imicitnbi yaba Ntsundu ngononelelo lonke.

ELIKA

ORSMOND

IYEZA ELIKULU

LASE AFRIKA.

Yincindi yengcambu zemiti yelilizwe.

UMPILISI WEZILWELWE

Ezibangwa kungcola kwe Gazi, nokuba sihla bumini, ukule naso

kuba sihle ngayipina indlela,' ezinjenge Hashe, izifo ezise Lufeleni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo ezise Mbilini, Ubutataka, Intswela butongo, Ubutataka be ngqondo, Izifo zesi Fuba, nent'eninzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo, njalo.

Kangela Encwadini abapilisiweyo nendlela elisetyenziswa ngazo, zibhalwe ngesi Ngesi, Jelimeni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide selenamava amaninzi umninilo, uliyaleza ngengqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inkoliso yezifo zabantsundu base Afrika, kwanale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi nqobo.

Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zi sheleni zontatu, izele liyeza elinga tata intsuku ezilishumi. Ibhotile nganye ihamba nencwadi ene nteto yesi Xhosa. ~

Lilungiselelwa umninilo kupela ngu

G. E. COOK,

KING WILLIAM'S TOWN,

Linoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayeza kuyo yonke Ikoloni.

OLUKA

Gowie Uluhlu Lwezityalo.

Luka MAY.

IXESHA lokutyala i ROSES ne MITI YEZIQAMO, kwane SRAWBERRIES, lilo eli.

Abafuna ukutenga bayakunjuzwa ukuba bangafumana kuti, ngapandle kwexabiso, Uluhlu lwezityalo ze Rose ne Miti Yeziqamo yelixesha, kunye namaxabiso ayo, ekukwako namanqaku axela ngokulungiswa komhlaba nangokutyala.

Ezona Ertyisi zintle, na Matswele, ne Mbotyi Ezibanzi, zibako xa zityalwe ngalenyanga. Hlwayela kanjako i Kapetshu, Lettuce, Leek, ne Radish.

W. & O. GOWIE,

GRAHAM'S TOWN.

Telegraphic Address :

" OATLANDS."

ISAZISO SIKA

TIKOLOSHE.

NGXATSHOKE MZI ONTSUNDU!

U TIKOLOSHE uyawubulela umzi Ontsundu ngokumxuma kwawo. Uyawazisa okokuba akasenanto nalamzi ka NGOMTI use Bhulorweni. Umf'omkulu yena selemise Ivenkile yake e Koneni, malunga ne Tyalike yama Wesile pambi kwe Ntango ze Fandesi, apo ke afukame kona NEZISULU ZAKE, njalo-njalo. Impahla ekona inxenye yayo

Amakhuba, ngamani alula,
Onoxesha Besali, bahleli bodwa,
Amaxamba Eswekile ne Kofu, nge nani elilula,
Umgubo, nento yonke,
Into Yonke Etyiwayo uhleli enayo, zizisulu.
Ibhulukwe, Ibhatyi njalo njalo, zonoxesha, ziyalala.
Ihempe, Iminqwazi,
Isali, Imikala.

Yizani kuzibonela ngokwenu.

Iseyile ne Dyokwe, ne Miqokozo, ne Water-Fatyi, ne Tyeya, ne Planga.

Akukonto Ingekoyo.

A. J. Cross &Co.

E QONCE.

Abahlobo Babantsundu,

BESIWA BEVUKA NABANTSUNDU

1. KUQALA:-

O HADNDTT & Co. (Magqadaza),

EYONA VENKILE INDALA E KOMANI YA BANTSUNDU, babenzela amalungelo anelisayo ngelixesha lobunzima, bonke abanezikweliti kubo ukuza ku June, 1890, ngokuti bavume ukutabata nokuba li 10s. endaweni yeponti, bangabizi nzala, kuzo zonke izikweliti zabamnyama ezihlaulwe ngapambi ko December ozayo, baze bamnike umntu ilasiti ene-stamp ngokufezekileyo.

2. KANJAQO:-

O HADNOTT and CO. (Magqadaza) batengisa koze nemali, ngamaxabiso ahliswe nangokugqite abekuko, waye otenge kubo ngemali esaneliswa kangangokuba enze impinda yokuya kutenga kubo futifuti; ngalendlela zindimbane ezitenga kubo betsalwa luhlobo abatengisa ngalo ezitoreni zabo apo abantsundu bafumana okwanelisayo ngempali yabo.

Apo nine Ledi, u Notyebisa, ukunitengela estoreni, ne "Mvo' niyileselwe ngapandle kwexabiso.

HADNOTT & Co. (Magqadaza).

ISITORA SOMZI ONTSUNDU,

QUEENSTOWN.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukangelise lamayeza abalulekileyo.

Elika

COOK Iyeza Lesisu Nokuxaxazo. 1/6 ibotile.

Elika

COOK Iyeza Lokukohlela (Lingamafuta). 1/6 ibotile.

Aka

COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe. 9d. ibotile.

COOK Iyeza Lepalo. 1/6 ibotile.

Ezika

COOK Ipils. 1/ ngebokisana.

Eka

COOK Incindi Yezinyo. 6d. ngebotile.

Oka

COOK Umciza Westepu Sabantwana. 6. ngebotile.

Oka

COOK Umgutyana Wamehlo. 6d ngesiqunyana.

Oka

COOK Umciza we Cesine. 1/6.

Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,

E QONCE.

ISAZISO.

ITYALIKE ya Bantsundu base Rabe e Weston. Hankey, iya kuvulwa ngo 18th MAY, 1891. Isihlalo sogcinwa ngu Mantyi wase Humansdorp. Lonke umelwane luya menywa ukuba luze kuzimasa lomhlambi uqalayo ukutabata inyatelo lenqubela pambili.

N. MATODLANA.

Hankey, April 23 1891. 3il45

IZAZISO KWA BANTSUNDU.

ZEKOMKULU LASE KAPA.

ZASHICILELWA NGE GUNYA.

NGOLWESI-NE, MAY 14, 1891.

ISAZISO No. 19, 1890.

Surveyor General's Office,
Cape Town, 8th November 1890.

NGE Siqendu se II. so Mteto we 15 we 1887, kuyaziswa ukuba iziziba ezilandelayo Zemihlaba Yakomkulu ekwisiqingata sase Cumakala iya kutengiswa nge fandesi pambi kwe ofisi ye Mantyi e Cumakala ngo 10 o'clock a.m., ngolwesi-Bini, 9th July, 1891 ngokwezimiselo zalo Mteto ukankanywe ngentla apa, nangezimiselo ezoxelwa nangalomhla wefandesi.

Umhlaba umnye woxhonywa ngenani elitile, uyakutengwa ngowoqabela kwabanye ngemali engengapantsi kwemali oxhonywe ngayo. Unotenga lowo wohlaula ngokutanda kwake yonke, umhlaumbi isahlulo semali awutenge ngayo kwangalomhla we fandesi, ekungati

(i) Kungeko ntlaulo ngalomhla wefandesi isahlulo seshumi sirolwe ngenyanga ezintandatu, ize esinye isahlulo seshumi sirolwe kwinyanga ezilishumi linambini ezilandela umhla wefandesi.

(ii) Ukuba imali ihlaulwe ngomhla wefandesi ingapantsi kwesahlulo seshumi, isisalela sesahlulo seshumi sohlaulwa ekupeleni kwenyanga ezintandatu, ize isahlulo seshumi esisasaleleyo sirolwe kwinyanga ezilishumi linambini kususela kumhla wefandesi.

(*iii*) Ukuba imali ehlaulwe ngomhla wefandesi ipakati kwesahlulo seshumi nesahlulo sesihlanu, isisalela sesahlulo sesihlanu sihlaulwe kwinyanga ezilishumi linambini emva kwe fandesi elo.

Inzala yezontlaulo yoba ziponti zone ekulwini ngonyaka ; ekoti ukuhlaulwa kwazo nenzalo leyo kuqiniselwe ngabameli abafezekileyo ababini ngokwaneliseka komantyi—abameli abofika bazibopelele kunye nangabanye ukuba ngabo abanetyala, bengenakuzilandulela nangantoni.

Indleko zonocanda njalo njalo, netayitile zohlaulwa ku mantyi, nakubani onguwumbi owonikwa igunya loko kwangalomhla we fandesi.

Unotenga lowo wofika abhale umnqopiso ngezahlulo ezine nezihlanu evuma ukuba wohlaula inzala—eziponti ezine ngekulu, angati ukuba wayerole ngomhla wefandesi ngapezulu kwesahlulo sesihlanu, aselewenzela umnqopiso isisalela semali yentengo leyo. Unotenga woba nelungelo lokuhlaula nanini yonke mhlaumbi isahlulo semali yalomnqopiso, kungengapantsi kwamashami omahlanu eponti.

Umfanekiso walemihlaba, kwakunye nezimiselo zefandesi zingabonwa kwi ofisi yono Canda e Kapa, nakwi ofisi yomantyi e Cumakala.

L. MARQUARD,
Surveyor-General.

UMANDLA WASE CUMAKALA.

Kwi Felkornet No. 1.

Kufupi Nomzana wase Cumakala.

Lot No 7157, Umhlaba okumandla wase Cumakala, kwi Felkornet No 1, ongu Lot No 1 kufupi nomzana wase Cumakala ; ubukulu : 1 morgen 24 square roods 91 square feet; umi ngentla entshonalanga ngedlelo, ngezantsi empumalanga ngositilata, ngentla empumalanga ngomhlaba womntu, ezantsi-entshonalanga nge komoneji. Uxonywe nge £2; indleko zocando, njalo-njalo, £3 5s 6d ; Itayitile 12s 3d.

Lot No 7158, ongu Lot No 3; ubukulu: 4 morgen 93 square roods 85 square feet ; umi ngentla entshonalanga nge komoneji, ngezantsi-entshonalanga nge sitilata, ngentla-empumalanga ngomhlaba womntu, ngezantsi entshonalanga kwangomhlaba womntu. Uxonywe nge £7 ; indleko zocando, nezinye, £3 5s 6d Itayitile 12s 3d.

Lot No 7159, ongu Lot No 5, ubukulu : 5 morgen 112 square roods 118 square feet; umi entla-entshonalanga nge komoneji, ezantsi empumalanga nge sitilato, ngentla-empumalanga nge komoneji ne sitilata, ngezantsi-entshonalanga ngomhlaba womntu. Uxonywe nge £9; indleko zocando nezinye £3 5s 6d ; Itayitile 12s 3d.

Lot No 7160, ongu Lot No 6; ubukulu : 1 morgen 39 square roods 77 square feet; umi ngentla-entshonalanga nge sitilata, ngezantsi empumalanga nge komoneji, ngentla-empumalanga ngomhlaba womntu, ngezantsi entshonalanga nge komoneji. Uxonywe nge £2; indleko zocando £3 5s 6d ; Itayitile 12s 3d.

Lot No 7161, ongu Lot No 10; ubukulu: 4 morgen 467 square roods 109 square feet; umi ngentla-entshonalanga nge sitilata, ezantsi-empumalanga nge sitilata. ngentla-empumalanga nge sitilata, ngezantsi.entshonalanga ngomhlaba womntu. Uxonywe nge £8; indleko zocando nezinye £3 5s 6d Itayitile 12s 3d.

Lot No 7162, ongu Lot No 11; ubukulu : 5 morgen 537 square roods 66 square feet; umi ngentla entshonalanga nge komoneji, ngezantsi-empumalanga nge sitilata, ngentla-empumalanga ngomhlaba womntu, ngezantsi.entshonalanga nge sitilata. Uxonywe nge £10; indleko zocando nezinye £3 5s 6d ; Itayitile 12s 3d.

Lot No 7163, ongu Lot No 12 ; ubukulu : 1 morgen 4 square roods; umi ngentla. entshonalanga nge sitilata, ngezantsi-empumalanga ngecibi, ngentla-empumalanga ngomhlaba womntu, ngezantsi-entshonalanga nge sitilata. Uxonywe nge £2 ; indleko zocando nezinye, £3 5s 61; Itayitile 13s 3d.

Lot No 7161, ongu Lot No 13; ubukulu: 1 morgen 345 square roods 80 equare feet; umi ngentla-entshonalanga nge sitilata, nge zantsi-empumalanga ngecibi, ngentla-empumalanga ngesitilata, ngezantsi entshonalanga ngomhlaba womntu. Uxonywe nge £3, indleko zocando nezinye £3 5s 6d; itayitile 12s 3d

Let No 7165, ongu Lot No 20; ubukulu: 3 morgen 181 square roods 59 square feet; umi ngentla-entshonalanga ngo Lot 19 nomhlaba womntu, ngezantsi empumalanga ngomhlaba womntu no Lot 11 G, ngentla-empumalanga ngesitilata, ngezantsi-entshonalanga nge eitilata. Uxonywe nge £6 ; indleko zocando nezinye £3 5s 6d ; itayitile 12s 3d.

Lot No 7166, ongu Lot No 21 ; ubukulu : 1 morgen 533 square roods 130 equare feet; umi ngentla-entshonalanga ngomhlaba wo mntu no Lot 12 G, ezantsi-empumalanga ngomhlaba, womntu, ngentla empumalanga nge sitilata, ngezantsi-entshonalanga nge sitilata. Uxonywe nge £3 ; indleko zocando nezinye £3 5s 6d ; itayitile 12s 3d,

Lot No 7167, ongu Lot No 22 ; ubukulu : 4 morgen 428 square roods 37 square feet; utni ngentla-entshonalanga ngomhlaba womntu, ngezantsi empumalanga ngomhlaba womntu, ngentla-empumalanga ngomhlaba womntu ne sitilata, ngezantsi-entshonalanga nge sitilata. Uxonywe nge £8; indleko zocando nezinye £3 5s 63 ; itayitile 12s 3d.

Lot No 7168, ongu Lot No 27 ; ubukulu : 1 morgen 45 square roods 124 square feet; umi ngentla-entshonalanga ngecibi, ngezantsi empumalanga nge strata, ngentla-empumalanga nge strata, ngezantsi-entsho. nalanga nge strata. Uxonywe nge £2; indleko zocando nezinye £3 5s 6d ; itayitile 123 3d.

Lot No 7169, ongu Lot No 29 ; ubukulu : 7 morgen 52 square roods 23 square feet; umi ngentla-entshonalanga ngomhlaba wo mntu, ngezantsi empumalanga ngo Lots Nos 49 no 12, Block H, ngentla empumalanga sitrata, ngezantsi-entshonalanga si trata. Uxonywe nge £12; indleko zocando nezinye £3 5s 6d ; itayitile 12s 3d.

Lot No 7170, ongu Lot No 33 ; ubukulu : 1 morgen 533 square roods 133 square feet; umi ngentla ngomhlaba womntu, ngezantsi nge komoneji, ngase mpumalanga sitrata, ngase ntshonalanga yi komoneji. Uxonywe nge £3 ; indleko zocando nezinje £3 5s 6d ; itayitile 12s 3d.

Lot No 7171, ongu Lot No 31; ubukulu 1 morgen 250 square roods 65 square feet; umi ngentla-entshonalanga nge strata, ngezantsi-empumalanga ngo mhlaba womntu, ngentla-empumalanga sitrata, ngezantsi- entshonalanga yi komoneji. Uxonywe nge £2 103; indleko zocando nezinye £3 53 6d ; itayitile 12s 31.

Lot No 7172, ongu Lot No 35 ; ubukulu : 1 morgen 533 square roods 133 square feet, umi ngeutla-entshonalanga ngomhlaba womntu, ngezantsi-empumalanga ngomhlaba womntu, ngentla-empumalanga nge strata, ngezantsi-entshonalanga nge komoneji. Uxonywe nge £3 ; indleko zocando nezinye £3 5s 6d ; Itayitile 123 3d.

Lot No 7173, ongu Lot No 33 ; ubukulu : 283 square roods 67 square feet; umi ngentla-entshonalanga ngomhlaba womntu, ezantsi empumalanga ngo Lot 12 K, nge ntla-empumalanga nge strata ezantsi-entshona. langa yi komenji. Uxonywe nge £1; indleko zocando nezinye £3 5s 64 ; itayitile 12s 3d.

Lot No 7171, ongu Lot No 37 ; ubukulu : 283 square roods 67 square feet; umi ngentla-entshonalanga ngomhlabi womntu, ngezantsi-empumalanga ngomhlaba womntu, ngentla-empumalanga nge strata, ngezantsi-entshonalanga nge komoneji. U- xonywe nge £1; indleko zocando nezinye £3 5s 61; itayitile 123 3d.

Lot No 7175, ongu Lot No 38, ubukulu : 1 morgen 561 square roods 135 square feet, umi ngentla entshonalanga ngomhlaba womntu, ngezantsi-empumalanga nge komoneji, empumalanga nge strata, entshonalanga nge komoneji. Uxonywe nge £3; indleko zocando nezinye £3 5s 64 ; itayitile 12s 34.

Kufupi ne Cumakala, malunga ne Kubusi.

Lot No 6576, ongu Lot 111, ubukulu: 1, morgen 531 square roods 33 square feet ; umi ngentla-empumalanga ngo Lot 16 ngezantsi-entshonalanga ngo Lot 18, nge- zantsi-empumalanga ngo Lot 8, ngentla entshonalanga ngendlela. Uxonywe nge £5; indleko zocando nezinye £1- 6s 21; itayitile 12s 31.

Lot No G579, ongu Lot No VI, ubukulu : 3 morgen 467 equare roods 70 square feet; umi ngentla-empumalanga ngo Lots 81 no 91, ngezantsi-entshonalanga ngo Lots V no 82, ngezantsi-empumalanga ngendlela, ngentla-entshonalanga ngendlela. Uxonywe nge £5; indleko zocando nezinye £4 6s 21; Itayitile 12s 3d.

Lot No 6582, ongu Lot IX, ubukulu: 3 morgen 467 equare roods 70 square feet; umi ngentla-empumalanga ngo Lots 108 no 109, ngezantsi-entshonalanga ngo Lots No 106 no 111, ngezantsi-empumalanga nge ndlela, ngentla-entshonalanga ngendlela. Uxonywe nge £5 ; indleko zocando nezinye £4 6s 2d ; Itayitile 12s 34.

Kwi Kubusi Elipezulu.

Lot No 7176, Isiqwengana Somhlaba esi kwi Kubusi Elipezulu, ongu Lot No 10, Block O, ubukulu : 81 morgen 500 equare roods; umi ngentla-entshonalanga ngo mhlaba ongenamntu, ngamanye amacala umi ngomlambo oli Xolorha. Uxonywe nge £150; Itayitile 12s 34.

Kufupi Nomzana wase Ohlsen.

Lot No 7177, ongu Lot No ll, kufupi nomzana wase Ohlsen ; ubukulu : 2 morgen 215 equare roods 60 square feet; umi ngentla ngendlela, ngezantsi nge Kubusi, empumalanga ngo Lot No 10, entshonalanga ngo Lot No 12. Uxonywe nge £5 ; Indleko zocando nezinye £2 15s ; Itayitile 12s 3d.

Lot No 7178, ongu Lot No 25 nawo ukwa kufupi nomzana wase Ohlsen ; ubukulu : 2 morgen 154 square roods 109 equare feet; umi ngentla nge Kubusi, ngezantsi ngendlela, empumalanga ngo Lot No 26, entshonalanga ngo Lot No 24. Uxonywe nge £5; indleko zocando nezinye £2 15s; itayitile 12s 3d.

Kwi Felkornet No 5.

Lot No 7179, oyinxalenye ye fam eyi "Lugilo," ubukulu : 41 morgen 15 square roods ; umi ngentla ngomhlaba wokuzingela No 85, empumalanga yi Strathberg No 77, entshonalanga ngo Lujilo No 75. Uxonywe nge £50 ; Indleko zocando nezinye £7 13s ; Itayitile 123 3d.

ISAZISO NGOMHLABA—No. 14, 1891-

KUYAKUTENGISWA pambi kwe nkuyamatyala yase Komani, ngo 9 a.m. 5 May, 1891, Ngesimiselo ze Siqendu If, so Mteto No. 15, 1887, umhlaba okwisiqingatana (Felkornet) so Zwaartkei, Lot 7,152, kutiwa yi Klein Bull Hoek, olunge e Kamastone. I morgen 1,350, 547 square roods, 72 square feet, i upset £1,200; indleko zo nocanda £17 I9s. ; i taitile 12/3.

MARQUARD, Umpatiswa-Kucanda.

Ololiwe baka Rulumente.—Belase Maxhoseni.

Iholide ze Whitsuntide neze Queen's Birthday zo 1891.

Itikiti Zokuya Nokubuya ngoxabiso lohambo olunye ziya kunikwa ukusuka nokuya kuzo zonke Izitishi ngemigama ye 110 miles nangapantsi, ngo MAY 16, 17, 18, 23, 24, ne 25, zinikelwa uhambo Lokuya Nokubuya oluya knpela ngo MAY 31, 1891, nokuba kungapambi koko.

Ngemigama engapezu kwe 110 miles ezi Tikiti ziya kunikwa ngo MAY 15, 16, 17, 22, 23, ne 24, zinikelwa uhambo Lokuya Nokubuya oluya kupela ngo MAY 31, 1891, nokuba kungapambi kolosuku.

Nge Holide ye Whit Monday, May 18, neye Queens Birthday, May 25, 1891, Abapati bakwa Loliwe abasayi kutwala, kutabata. okanye abasayi kutabata nayipina impahla ngezomini.

T. R. PRICE,
Traffic
Manager.

Chief Offices,
East London Terminus, May, 1891.

EDWARD T. JONES

(Obefudula ekwa Attorney)
W. ROSE-INNES.)

UNGU MTETELI-MATYALA,
Umbhali we Mvumelwano, no Mguquli-Magama Etaitile.

E-KOKSTAD

EAST GRIQUALAND.

AMAYEZA

ADUME KUNENE,

KA

JESSE SHAW (U-Nogqala),

EBHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumniniwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezo zifo enzelwa zona ; ngenxa yoku kauleza uku nceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobupantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwenziweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa letyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno engqinwayo ukuba ingamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure).

Umciza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific).

Elona yeza lesifo so Xaxazo lwe gazi nezinye izisu inkatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum).

Umciza ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo.

UMFUNO 'YEZA (Herbal Tincture).

Elingoyiswayo zingqangqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI 'LISO (Eye Lotion.)

Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient).

Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi kudla, Icesine nento ezinjalo.

UHLIKIHLA (Embrocation).

Amafuta omti okupilisa ukuqaqamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxuzaka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother).

Amafuta omti okupilisa ukutsha. ukutyabuka, ezinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA

(Confection of Rhubarb).

Incindi yoku geda iziswana ezikatazayo zentsana, nesabantwana.

UMATINTELA (Antispasmodic).

Umciza, wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu nezinye inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA

(Indian Tonic).

Iyeza elilunge kunene kwizifo zokuba butataka, nokungatandi nto ityiwayo.

UBUGQI Magic Healer).

Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emolientine).

Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebuhle bugude ubuso.

UMGUTYANA (The Powder).

Lisetyenzisiwa neli kutiwa " Lelona" xa isifo sokunamba igazi sendele.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe nokuzalisekileyo zatiwa nca kwi bhotilana nezitofilana ngazinye, eziti zakulandelwa ngokufezekileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esirweqe sokulumkela okungekehli.

Akandwa onziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemiciza, e Bhofolo, atengiswa nguve nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwinkoliso yedolopu zale Koloni yonke, o Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya,

AMAGOSA ALAMAYEZA—

E Qonce—Dyer & Dyer, Malcomess & Co., D Drummond A Co.
E Ngqamakwe—Mrs. Savage.
E Monti—B. G. Lennon & Co.
E Rini-E. Wells.
E Dikeni—R. Stocks.
E Komani—Mager & Marsh.
E Bhayi—B. G. Lennon & Co.
Engqusha—W. A. Young, E q.
Ikaya lawo e Fort Beaufort kwa Nogqala.

ISEBENZA NGOBUGQI

I-RHEUMATICURO !

IYEZA ELIKULU LASE SOUTH AFRICA.

Alikaze linqatyelwe kupilisa Izifo Zamatambo, Isinqe, ingqaqambo Zentloko.

Lingqinwe ngamawaka.

Umenzi walo kupela ngu

J. JONES, Cape Town.

LINOKUTENGWA NAPINA.

Printed for the Proprietor, J. TENGO- JABAVU, by HAY BROTHERS, Smith Street, King Williamstown,

Ndiqube ke apo angene kona u Mr Kayser. Kuti xa nditi singena kowesitatu unyaka sihambisa, kuvakale amare okuba kuko abantu abambizileyo u Mr. Kayser, nokuba selesiza; ade lamare aye aqina, pofu kuko abangakolwayo, kuba babesili akuko mfundisi wake wabizwa ngasese kweremente; baye bonke abakokeli balomzi—isibozo samadoda—belandula kanye ukuba abazi nto injalo. Kude kwaqondakala ukuba kuyinyaniso ukuba uyeza, wavakala nomhla aselemise ukuba uya kushumayela e Gillton ngawo. Zisuke intliziyo zapitizela, ayafumaneka lula indlela angabekela kuyo umntu — ndaza ndacinga ndabandezela kumazwi endobuya ndiwatyile. Kuti xa kunjalo ndibone kufika incwadi ka Mr. 11. Kayser, ayibhale xa ase Fort Beaufort, kanti lencwadi ixela ukuba yena (Mr. H. Kayser) uva selesendleleni ukuba leremente yase Gillton ise ikum, icele uxolo ngokusuke. u Mr. H. Kayser lowo, amise usuku lokuya kushumayela kona ; igqibe ngelokuba ngalo Sabata ebeya kuba se Gillton ngayo, seleya kuba ndaweni yimbi—atandabuzele kwi Lovedale ne Xesi lakwa Gqadushe,—E. M.

IKONFERENS YAMA WESILE.

Lentlanganiso Yonyaka epete umsebenzi we Nkosi olunge neli Bandla, ibise Mgungundlovu (Pietermaritzburg) ngesiqingata ??? senyanga efileyo, kuqalela kolwe ??? kwalonyanga ekude kwaba lolwe 29 kwa- Umsebenzi wayo ikakulu kukuqwa Msela amacebo ngamacebo omi ngawo umsebenzi walo Remente, ukuqonda ukuba esengopilileyona, ukongezelela angawambi ukuba kuyafuneka. Oku kwenziwa leminyaka yonke. Akungebi mangaliso ukuba uluntu lungakolisi ngakuxhora mkita ke kwingxelo zentlanganiso eqondele kunqunqelwana lwezinto ezimise lomzi.

Maninzi kakulu kubalesi be Mvo Amawesile, kwanabahleli bewajongile amacebo okuxhaswa komsebenzi we Lizwi, abangadanayo xa sifike sati bekungeko nto imandla kwananto intsha eyahlukileyo kwezeminyaka eyandulelayo, ukuba kude kungeniswe ingxelo. Ngelituba kuyakufuneka ukuba sitsolise ngangoko sinako kwindawo ezizintloko ezati zapambi kwentlanganiso imihla ngemihla njengokuba yayidibene.

Nge 15 *April.*—Ngapandle kwamalungiselelo okuqala omsebenzi, kuvunyelwe o Rev E J Warner, Rev J Lwana no Rev J Ntikinca ukuba babe ngabapumli; u Rev J Fish apumle unyaka ngokugula. U Rev G Noble, obepumle, ubuyele kwasemsebenzini.

Nge 16 *April.*—Kwinto ezibe pambi kwe ntlanganiso kugqitywe ukuba kwamkelelwe ebufundisini obuzeleyo o Revs J Pendlebury, I Dugmore, Wm G Mtembu, R Xala.—Kwamkelelwe ebulingweni bobufundisi o Messrs G Jacques, Samuel Ncapai, John Masiza, Sigonyela Kakaza no Simon Msimang.—Kuxelwe ukuroxa ko Rev W H Aspden ebufundisini, nokubhubha ko Rev M September ekwenziwe amanqaku ngesi milo sake ngo Revs R Lamplough, J M Dwane, C Parnla, J Scott no 1' Tearle.— Kugqitywe ukuba umsebenzi wabantsundu

Somerset wahlulwe kowabamhlope ube nomfundisi wawo.

Ngo 17 *April.*— Kwinto ngesinto ezenziweyo kugqitywe ukuba abantsundu base Burghersdorp batunyelwe umfundisi; ??? Thaba Nchu linikwe umfundisi wesitatu oya kunceda ekufundiseni intsapo. — I Ellendale linikwe umfundisi wesitatu ontsundu.—Kuvunyelwe u Rev R Matterson ukuba ake nye e England inyanga ezintandatu, wavunyelwa u Rev E Nuttall ukuba awele ngo 1892. Kuvakele ukungati u Rev S H Ravenscroft angabuyela ekaya ngozayo unyaka.--Kwa mkelwe ingxelo yamanani ebandla elipantsi kwe Konferens: 30,990 amalungu azeleyo, ande nge 2,214; abalingwayo 5,416, bande nge 3,711.—Kukangelwe into ezipatelele kwimviwo zabafundisi.—Ngokuhlwa kupu ??? apulwe esidlangalaleni amakadebona abaza ikubekwa izandla.

Ngo 20 *April*—Kugqitywe kwelokuba ??? umfundisi ontsundu Emfundisweni.—Kwavunyelwa ukuba u Rev. R W. Lewis ahlule e England omnye unyaka.— Kugqitywe ukuba ezayo i Konferens ibese Cradock.—Umongameli we Konferens ezayo anyulwe ngevoti: Rev. J. Thompson, M.A., 6; Rev. J. Scott, 21.—Ngokuhlwa ubeko lwezandla luqutywe ngu Mongameli nabanye abafundisi. Isiyalo esingalityalwayo senziwe ngu Rev. S. E. Rowe ku Zenzo xxiv., 16.

Nge 21 *April.*—Kudibene abafundisi namagosa ukumisela imicimbi yemali. Umgcini-Ndyebo u Rev. R. Lamplough waneke ingxelo ebonisa ukuba ekubeni babesetyaleni de £3,100, namhla kuko umncono we £276. Oku kubangwe yimigudu eyenziwayo yiramente ukupelisa ityala kwanokuncitshiswa kwendleko nge £1,300. lyonke into eyamkelweyo ngalonyaka, kuqukwa nevela e England yi £17,789, incito £17,513.—Kubulelwe Undzondelelo nge £100 awalirolela ukuncipisa indleko.—U Mr. D. Stephens *ngendleko yokuhamba kwa Magosa* ungenise icebo le ntlanganiso Yesiqingata sase Kapa ukuba kubeko ingxowa yokuzihlaula. Uxhaswe ngu Mr. T Garland, uchasile u Mr Hullett. UbonakeLe umzi utyekele ekubeni zihlaulwe kodwa akwavunyelwana ngendlela o Rev. J. P. Tearle, E. Hullett, J. M. Dwaue, J Scott, bumele ukuba kuyilwe ingxowa U Mr. Duckles ungeniso ukuba ike lengxoxo iyekwe de kuqondakale into ekuyakuba yiyo ngecebo lokuba ibeko kanye ngeminyaka emitatu i Konferens.—U Rev. G. Kakaza ungenise indawo yokuba kuchazwe amalungelo eramente ezintsundu kwizindlu nemihlaba yeramente. Kuchaze o Reve. S. E. Rowe, F. Mason, no Chubb, kwaye kubonakala ukuba lendawo ingatetwa kuko iramente emangalele impato yemihlaba. Ngokuhlwa ibe yintlanganiso engezilo, oluyalezwe kunene ngo Revs. 3. Scott, *E. J.* Barrett, J. M. Dwane, Rayner, Lucas, Messrs. S, Tonkin, T. W. Garland no Hon. J. L. Hullett.

??? 22.—Into enkulu namhla ibe ??? indawo ezifuna uncedo ngemali ??? zezikolo.

Ngo April 23 kuqale umsebenzi we Konferens nabafundisi namgosa. Kwaxoxwa ixesha elide ngokuba kubeko izikolo zokuqeqesha abafundisi ekubonakala abantsundu belungiselelwe e Lessyton abammhlope e Queenstown. Umcimbi wokuhamba kwabafundisi ngokupumla kugqitywe ukuba ingabi kuwela kodwa ukupumla, kodwa noxa ahamba kweli afumane uncedo. U Mr. Tengo-Jabavu ungenise indawo yokuba abafundisi abantsundu bancedwe endlekweni yokuhamba ngendlela yokupumla nokuba abayanga e England. Yamkeleka. Kubekwe nxam £200 mayelana nale ngxowa —U Mr. P. Nkosinkulu uyimele bukali indawo yokuba indleko zokuhamba kwamagosa zilungiselelwe, kwashiywa kwelokuba ileyo i District ilungisane namagosa okwangoku; kodwa lomcimbi ubhekiswe kwintlanganiso zeziqingata.

Ngo 21 *April- Isingete imicinjana enje*nge yesikhumbuzo sika Wesile, ekutiwe i Konferens iyakuzanelisa ngentsika; ukumiselwa kwabafundisi bamanye amahlelo kwimisetyenzana yakwa Rulumeni—ate u Rev. T. Chubb ababo abananzwa kwaneminye imicinjaca yolohlobo.—Ngokuhlwa ibe yi Tsatsiyoni emenyelwe kuwo i Konferens ngamadodana omanyano ngobu Kristu. Lentlanganiso yonganyelwe ngu Mr. II. Bale, M L C. Yenziwa inteto yokwamkela i Konferens ngu Rev. J. Smith, M.A. Kumalungu ayo kutete o Rev. P. Hargreaves, Messrs. T. E. Duckies, D. Stephens, J. Tengo Jabavu, no Rev. W. Frint.

Ngo 25 *April*—Kubeko ingxoxo enkulu neshushu ngecebo lokuba ibeko Kanye ngeminyaka emitatu i Konferens. Licaswe kunene ngabamhlope. Lengxoxo ide yapatelela kolo Mvulo.

Ngo 26 *April.*—Kugqitywe ngovoto (20 ku 18) ukuba umcimbi we Konference Zeminyaka emihlanu uye kwi District Meetings. Kuqosheliswe eminye imisetyenzana engamandla, Elicebo lijonge ukuzimanya i District Meetings, nokongezelela abatunywa babantsundu e Konferens.

Ngo April 27.—Kubeko isincoko ngomsebenzi ka Yehova, ate amadoda amisa inyawo ukuba kungayekelelwa ukuba iramente zibandakanye notywala enkolweni kuba iya kuputa inkolo. Kubalulwe ukulunga komsebenzi ka Rev A McAulay.

Ngo 28 *April.*—Umsebenzi ote wabaluleka kuqinisela izalatiso zabafundisi zonyaka Indawo ekuya abafundisi abatsha kuzo zezi

Kwi CAPE DISTRICT.—*Cape Town (Mowbray)*—Rev C Pettman, Rev J Fish (Umpumli) ; *O'Okiep*—Rev G Noble

GRAHAMSTOWN DISTRICT. — GRAHAMSTOWN (endaweni ka Mr. Pendlebury) A W Cragg ; *Bathurst*—John Mafongqo ; *Port Elizabeth.*— (Endaweni ka Mr Fish)W Wynne, Kwabantsundu (esikundleni sika Mr Mafongqo)—John Masiza ; *Uitenhage*—S Barrett Cawood ; *Cradock*—W B Rayner ; *Somerset East* (Kwabantsundu)—Sigonyela Kakaza ; *Kwa Mato* e—Jonathan Mkosi; *Perksdale*—Silas Magawu ; *Newtondale*—Daman Ntlabati.

Kwi QUEENSTOWN DISTRICT.—*Queenstown* — Kongezelehve u Andrew Graham ; *Burghersdorp*—John Skosana ; *East Lodon* (Abantsundu)—John S. Dlakiya.

Kwi CLARKEBURY DISTRICT. — *Engcobo*—Richard Funani ; *Qotolweni* — January Menye ; *Xora*—Wm. Dikwayo ; *Qumbu*—S. Manciya; *Mount Frere*—Wm. Giwu ; *Buwa*—Adam Masiza ; *Kokstad*—*L* G. R. Aspelling, (kwabantsundu) John Ngxola ; *Emnceba*—James Mjila, *Node* — Boyce Mama.

Kwi KIMBERLEY DISTRICT —*Kimberley*— J Pendlebury ; *Colesberg*—George Nqana; *Thaba 'Nchu* — Kongezelelwe u John Magaba ; *Winburg*—John Rogers.

Kwi NATAL DISTRICT—*Durban*—W M Douglas, B.A., (Kubantu) Job Bunga ; *Veralam*—Samuel Clark (Kubautu) Simon Msimang ; *Pietermaritsburg*—(Kwindawo ka Aspelling) B J Spry ; *Jononoskop* — Samuel Ncapayi; *Harrismith*—(Kubantu) Wm G Mtembu.

April 29.—Namhla ibe lusuku ekuqosheliselwa ukuqukunjelwa k msebenzi opele ngokuhlwa kwalo.

IZINTSONKOTO ZAMAQALO.

[WAUCHOPE.]

Lovedale.

INTLOLELA YOMBINI.

(Vicar of Bray.)

Ngumfo lo ondlela zimbaxa, oti xa lifileyo ilizwe, kusiliwa, kusifa umntu, abe ngumtuti wazo kumacala omabini. Ngumfo oti akubona ukuba iyashukuma imikosi ukuba izakupuma iye kuluwela utshaba kwindawo etile, ngoxesha elitile, ehle nomcinga aye kuti gqi paya elutshabeni, alike azigalele kona indaba. Enjalo nje akagwala, uba uzenzela ikaya kwabase mzini kuba engasazi isipelo semfazwe ukuba soba yinina. Mhlaumbi wenziwa kukukohlakala kwentliziyo nje, mhlaumbi uba wenza ububele. Isipelo sake kukutiyeka kumacala omabini, ngakumbi kwelakowabo, kona kulo uba yinto yokusikwa ixhonywe emtini kutiwe ngu kaka-kampetu, ngu ntam'inani. Kanti ke noko akazizo ezi zizinto, kuba u kaka ka mpetu upetula ikaka alwe namakowabo, abe yena untam'inani ehlolela cala 'nye, eliya lasemzi angabuye alihlolele elakowabo. Lo ntlolela yombini yena uko ngokufanayo kuwo omabini amacala, ungxabalazile — ngumfo ozito zide oti emi apa ngolunye unyawo lube olunye lupaya elutshabeni. Akatenjwa kumacala omabini, nakuba into zake zisakuti zamkeleke xa axela into, makapele ekuxeleni ngantlanye, angabi nanto ayixelelwayo yena, kuba yoba lento iyokwaziwa lutshaba. Seleman' ukuziba izinto ukuze azive, eman' ukucola elalela amagqugula, kanti ke nihlana abhaqiweyo kukufa kwake lomini. Ngumfo ekuti xa ate walika amadoda esaxoxa ngento ati ukuti tu kwawo zinge zintaka ziriwulwe lukozi, ati notetayo umve esiti, "Au, kwaba njalo ke ukufa kwalo nkosi." Ati ukuba ute eko walika omnye nendaba, ifumane indoda esemva ko ntlolela yombini isuke imemeze nkwenkwe itile ebugameni paya aze ati akukangela lo uxela indaba yalate ngalo upakati ebuchotsheni ku ntlolela yombini. Woseleti gwilili engena ntweni yimbi u Mxosa engabonisanga nakotuka kwanto.

Unjalo lomfo ukoyikwa kwake—nqwa nenkewu.

Eligama ke kubizwa ngalo abaxabanisi -- abanjengo pembeshiya. Lamntu uti akuva omnye eteta into ngomnye abe selebaleka eya kuyixela kulowo, aze lowo akupendula, alibuyise kanjako engatunywanga; akaneli kutula ndaba, kodwa ziti zitika zibe sezambete ngubo yimbi, Ukuba omnye ute akuxelelwa into,— "utile lo uyandibalekela, soze silwe ngezinto azitetayo ngam,"—wofika yena ati kutiwe, "apo sibonene kona ndiya kukubeta." Yinto ke ekuba ngaxabana bantu abe pakati u ntlolela yombini. Nazo ko izizatu zokutiyeka kwake etantwini.

Kulemfazwe inkulu ipakati kobulungisa ne nkohlakalo, pakati kobom no kufa kobu Kristu nobu hedeni, ko Tixo no Satana, yintapane ontlolela yombini.

Ama Kristu enyaniso ngo kaka-ka-mpetu xa simkangele umntu engumoni ngemvelo. Inkosi avelele kuyo ngu Satana. Amlahla bumini atelele kwelika Tixo icala, azo eziya ntonga ebesilwa ngazo no Tixo, obuya buciko, eziya ngqondo ebemlwela ngazo u Satana azijiko abete ngazo emikosini yobumnyama abekuyo. Ewe, ke akunanto noko tina ma Kristu singo kaka-ka-mpetu ngaku Satana, kuba sinesizatu esihle sokuba wayesitimbile kanti wayesitimbele ubukoboka, siyifumene isali yake inameva samgungxula. Kodwa ke ukuba sisahlaba amahlanza nangakwa Tixo siyintonina ? He, xa sidubula ngombaxa, kuwe umutu kwa Satana ngokugqoboka zintshumayelo zetu, kuze kuwe umntu kwa Tixo ngokutyekiswa sili. Ama Kristu anjalo ke ngo ntlolela yombini. Into embi kwesi simo yile yokuba akuko cala bakolisa lona. Zincekevu ngakwa Tixo ezifanelana zitandaza zingeviwa, zize nokuba zicela nto, noko iyinto elungileyo zingayipiwa, kuba kaloku zicela zitandabuza njengoku latyuza kolwandle. U Tixo akatandi ukuhlozingwa. Yinto ke leyo eyenziwa ngabamipefumlo imbaxa ontlolela yombini. Yakobi, i. 6 7. Kuko lento walimisa mblope u Yesu wati, "Akuko mntu unako ukukonza nkosi mbini; kuba eya kutiya le ayitande leya, ati mhlaumbi abambelele kule ayidele leya. Mateyu vi. 14." Kuko nalento wati u Yoshuwa kuma Sirayeli, " Zinyuleleni namhla oyena niya kumkonza" eko u Yehova ziko izitixo, Yoshuwa xxiv. 19. Ikwa kuko ualento wati u Elija " Koda kube ninina uijingajinga pakati kwengcinga ezimbini, ukuba ngu Yehova u Tixo landelani yena, ukuba ngu Balilandelani yena."

Kumhlope ngezindawo ukuba ontlolela yombini asiyiyo inkatazo yanamhlanje, kade kuqandulwa kubo nangaba profeti. Unanamhla abafundisi basapatene nabo.

Esinye sezizatu ezibange ukuba uninzi lungalamkeli Ilizwi asiyiyo ihambo embaxa ehlozingayo yo ntlolela yombini yini? Akatsho wona amaqaba ukuti kuko amagqobok' amakulu namancinane, awenyaniso nawobuxoki? Akatsho yini wona ukuti akohliwe kukufumane azenze amaxoki njengento eninzi efumane iti igqobokile kanti isela nabo indywala? Akatsho yini ukuti amakolwa enene zimbila, awobuxoki aselayo yimiqha kuba imbila ityiwa utnqba noko ufana nembila awutyiwa kuba unebala emhlana elixela ubunqambi bawo? Lo miqha ke ngo ntlolela yombini. Bagwetywa kudala ngu Rili ontlolela yombini wati, amadoda amapepa makabambe zime emapepeni, ahlale ubukolo iti nemisebenzi yawo yahluke. Makangabi ngontlolela yombini ukuze umzi ungadungudeli.

Itsho ke i gospile yenu Maxosa; kuba ke umzamo wam kukubonisa amawetu ukuba kuko i gospile enjalo ebihleli iko, azintsha zonke izinto esiziva Elizwini lika Tixo. Ukwenjenjalo oko ke ndinga wonke osenentandabuzo angaqonda ukuba liyinene Ilizwi lika Tixo elifike lateta kwa ezanto bezitetwa ngamanyange, nakuba wona ebejongo kobu bukoyo bodwa ubom.

Azi ke unjanina ukutiyeka kwa Tixo untlolela yombini! Sabanjanina isipelo sika Judasi umngcatshi? Akana kuhambisa kude kube ngunapakade umntu angade avele abonwe ukuba akafanelwe kutenjwa. Ndikankanya u Judasi apo bekungafuneki ukuba ndide ndiye konje ngaye ukufuna umlinganiselo. Ziko izimilo ezitile kuma Kristu, nezincoko ezitile xa apakati kwabahedeni, ezitike zinike inkutazo enkohlakalweni; ezibanga ukuba yonke impembelelo yom Kristu ibhekise kwicala lobumnyama noko kungeko nto zimdaka azenzayo ngesiqu sake. Ngakumbi ukuba lomntu ngumntu opambili kwicala laso nkonzweni ka Tixo, inyatelo lake elite laba bunxaxha lenza indima etile lokunceda utshaba. Yimfanelo yetu kengoko ukuba sihlale sigcinile ukuba singaposi lusasa emlilweni wenkohlakalo ohleli uvuta kade, — ngazwinye singabi ngo *ntlolela yombini.*

Umhlati wa Barwebi.

IMARIKE YASE NYARA.—Ngeveki egqtileyo amanani kulo msito ayemi ngoluhlobo: Amaqanda 1s to 1s 6d ; Ibhotolo 8d to 1s 8d ; Umbona 7s 6d ngengxowa. Inkuni 10s to 17s 6d ngeflara.

ITRANSPORT YASE QONCE.—Amaxabiso nga leveki ukuya e Butterworth, 1/; Idutywa, 1/3; Emtata, 1/6, 2/; Qumbu, 2/6; Mount Frere, 3/, 3/6; Darabe, 1/6, 2/; Mbulu, 1/6; Centane, 1/6 ; Tsomo, 1/6 ; Cookhouse, 1/9 to 2/3; Fort Beaufort, 1/6, 1/9; Alice, 1/; Grahamstown, 1/3, 1/6.

IXABISO LEHAMILE- KWIFANDESI LEVEL I egqitileyo e Blaney ihamile zidle 13s 11d inye.

AMANANI EMPAHLA E QONCE,—Ngo Mgqi- belo (9 May) kutengiswe Inkabi zenkomo ezintatu nge £3 10s inye; Ezimbini nge £7 5s inye; Amahashe aziponi ahambe kwi £3 2s 6d ne £8 15s ; Inkomo ezinamanko. nyana zihambe kwi £6 10s ne £9 ; Amatokazi *£4* 2s ne £5 14s ; Amatole £3 7s ne £3 9s; Imezi ezomileyo £3 ne £5 8s ; lokatyana ezitsalayo £5 ne £6 12s 6d,

EYASE KOMANI,—Inkuni 62/ to 67/ nge flara ; Irasi eluhlaza 1/9 ngedazini ; lnkuku 1/7 inye ; Itapile 5/9 to 10/ ngekulu; Ihabile 11/ to 11/3 ngekulu; Amatanga 2/10 ngedazini; Amaqanda 1/7 ngedazini,

IMARIKE YASE QONCE (9 May, 1891).— Amaqanda 10d to 1s 7d ngedazini ; Irasi eluhlaza 1s 1d ngekulu ; Ihabile 2s 9d to 4s ngekulu ; Ezinkozo lhabile 8s to 9s 9d ngekulu; Itapile 3s 9d to 11s 6d ngekulu ; Umbona 3s 3d to 5s 6d ngekulu ; Amazimba 3s 11d to 4s 4d ngengxowa ; Inkuku 8d to 1s 1d inye ; Amatanga 2s to 3s 9d ngedazini ; Imbotyi 7s 3d to 10s ngengxowa ; Inkuni 5s to 30s ngeflara.

Imvo Zabantu.

OGWEBA EVE NGACALANYE.

NKOSI MHLELI wepepa lamanene,—Nceda undifakele lemibuzo. Ndibona kwipepa lika 7th May, inene eligama lingo " Mkoloni," ukuba ngumfo wokuviswa into kuba yena akantseli, ubekela entloko inteto yake. U Mr. Makiwane ngumfundisi mnye wase Free Church, ugweba bonke abafundisi base Free Church ngani ? Uti lento isekuhleni, kuba ewazi amangeno namapumo ayo? Ngumfo olazi kakulu isiko lenkomo zosiso. Ezinkomo ziyi ramente yase Gillton, (ngabula yena) zayakusiswa ngoka Gqadushe na? lento ziputunywa nguye? Umntu owazisa koka Makiwane waya pina? Lento angena ekugwebeni akubs eve ngacala nye wenza ni? Yotini inteto yake ukuba nomdla? Mandiyeke apo Nkosi yam, ndode nam ndingenwe ngomoya ka Mr. Mkoloni ndigwebe.—Ndim owako,

HAYEN NGXOGU.

Ntselamanzi, 9 May, 1891.

UKUKUNJUZWA KOMHLA WE NKOSAZANA.—Umhla wokuzalwakwe Nkosazana WE 24 May, unge Sabata nonyaka. Ngeli tuba iholide eba nemigcobo yawo imiselwe ukuba ngo Mvulo, 25 May.

LAMPLOUGH INSTITUTION (GIRL'S) BUTTERWORTH.—Iziqamo zoviwo lokuqala ngu Mhloli-Zikolo siso esi :

Standard V kungene 8 kwapumelela 8 „IV „ 19 „ 16
„ III „ 36 „ 34
„ H „ 4 „ 4

Xa bangeniswa kwezilandelayo i Standards abangapumolelanga kwabebezamela zona bemi ngoluhlobo: Standard V. 8; Standard IV. 16; Standard III. 37; Standard II. 6. Umqulu 67. Lamanani alata ukuba umsebenzi upilile.

NATIVE OPINION

THURSDAY, MAY 14,1891.

MISSION SCHOOLS.

A VERY important statement on the above subject is said to have been made by Mr. C. J. LEVEY, the respected Magistrate of Gala. II is position, experience, and the very active interest he has for many years taken in the progress of our people entitle his opinions to respect. Had the statement been made by a man whose views do not merit the same consideration we would not have felt it to be our duty to point out what is misleading in it. His words as sent on the wings of the Press are as follows :— I consider the present system in the Mission Schools in the Transkeian Territories is an utter failure. We are building up a class of Natives who may become a menace to the Colony. The dignity of labour is lost sight of altogether in these Schools and the result is that children return to their homes more useless than they were when they left.

We submit that the above statement is entirely misleading. And we regret that a man in Mr. LEVEY'S position should have made it, and that at a time when the attitude of many towards the Natives is anything but friendly. As those who are intimately connected with Mission Schools both in the Transkei and in the older portions of the Colony, we state that children who attend these Schools *do not leave their homes.* It is, therefore, incorrect to say, " they return to their homes more " useless than when they left." Mission Schools, as such, are put up as near the centre of a location as the circumstances permit, and the site is always chosen where the children who come to school will be able to return to their homes every day. It is only those who go to Native Institutions who can be spoken of as leaving or returning to their homes. Of these Institutions the man who would assert that the dignity of labour is lost sight of would not be worth arguing with, especially after such a statement as has been given by Dr. STEWART of Lovedale in his " Lovedale, Past and Present."

But again, we think it important to explain to those who do not know the actual state of things that during the time children attend Mission Schools before and after school hours they work at their own homes just as any other Native children do. Indeed during ploughing and shearing or reaping time the real difficulty is to get children to come to school. It is incorrect to speak of these children, as if during their school period, they had no work to do, and that they were brought up with the idea that to read and write were the only necessities of life. In this connection Mission Schools are only *a part* of the daily life in a Native Location, and although Mission Schools have now existed among our people for several years we submit that the class Mr. LEVEY speaks of has no existence. At Mission Stations or Native Locations there is a number of children who through the carelessness of their parents never attend school, and we can testify from abundant experience that these children do not work more than those who attend schools. Our contention is that Mr. LEVEY's statement is loose and misleading, and that no such a class as he refers to has been or could be the result of the present system which plants a school where the teacher and the parent will work hand in hand. Of course our remarks do not deny that there may be room for improvement; but the system as such has answered fairly well, and the charge made against it in the statement under consideration is undeserved.

BANGMAKERY.

THE much-talked-of Trek has ended exactly as we expected it would —in dust and smoke. It was too late in the day, after Mr. RHODES had exploited the regions to the North of the Limpopo, which at one time were supposed to be impregnable, for any body of men to start a movement such as the one about which we have heard so much, with any hope of success. To begin, not taking into account the almost endless military resources of the Chartered Company, there was the voice of South Africa against it. The Trekkers could not expect to be countenanced by the Transvaal,which knew that if nothing has ever deeply ruffled the temper of the British Lion, any expedition of this sort started under her auspices would open up subjects involving her own independence, which she prizes so much, and not without reason. Where, then, were the Trekkers to get support? At signal we believe Mr. RHODES could have set on them the formidable manslaying machine " which LOBENGULE, like CETYWAYO, has reared ; and the Trekkers would have been smashed. None knew this better than the Trekkers themselves. The gyrations they have been indulging in have therefore always appeared to us as harmless as they were unreal; in short, as a sheer make-believe, or, to use the emphatic Taal, *bangmakery* pure and simple. Our political leaders are to be congratulated that they have sustained from this hideous dream nothing more serious than a shock to the system. This much we have always felt, that even if the Trekkers did go into the British sphere it would be as peaceful and dutiful subjects of the Company, and not as its enemies.

THE LIQUOR BILL.

THE principle of the Government Bill, for the regulation and restriction of the Liquor evil, has been well received by the country. The Bill requires amending in two respects to render it a complete measure of its kind ; and we trust Ministers will see their way to adopt the amendments, without which their Act will be a dead letter so far as practical purposes are concerned. One amendment is that for the purposes of the measure Hut-Tax Payers in Native Centres should be given the status of voters in connection with the Local Option clauses. It will be generally conceded that it is the outcry of the Natives that has made legislation in this direction imperative. They were for total prohibition, if not for black and white, at all events for themselves. This is granted them by Government in the shape of Local Option. But Government must have overlooked the fact that by far the greatest majority of the Natives are not Registered Voters ; and that, therefore, the concession of Local Option in the form proposed will not benefit the Natives one white. It is only in the manner we suggest that Local Option can be made to promise some prospective benefit for our people. The Legislature might well grant them this, as otherwise, to give our people the Bill as it stands, and nothing but the Bill, would be giving them a stone in the place of the bread for which they asked.

Yet another very sensible amendment has been thrown out by Mr. VICTOR SAMPSON, Barrister-at-Law, a gentleman who has long evinced a deep and enlightened interest in public affairs. We hope the day is not far distant when Mr. SAMPSON may grace'the Legislature with his presence, as we are assured it would not have a more deligent and intelligent member, who would in every way be a credit to it. Mr. SAMPSON is more concerned with the principle underlying the sale by the bottle; and makes out a case bottle ; against it which seems to us as irresistible. The Government would be wise to embody it in their Bill.

" There is no greater curse to the country," writes Mr. SAMPSON, than the licence to sell by the bottle. I speak from observation, and I could produce the most conclusive evidence to prove that the greatest amount of crime is due to the half-bottle (pint) which is bought at the canteen or bottle store, and consumed, far away from police or other supervision, in the hut or veldt. The principle, therefore, of the Government measure, in so far as it permits this evil to continue, is wrong. We should strive for the regulation of drinking in public. By regulation I mean that no canteen-keeper or other licensed victualler should be allowed to sell to any native or person frequenting the canteen, liquor to be carried away. It should be consumed at the counter, and three or four convictions for drunkenness upon the premises should render the licence liable to forfeiture. In this way we should enlist the licence holder on the side of temperate drinking, without depriving the subject of his right to a glass of brandy if he wants it; we should restrict " amount consumed to moderate " proportions, and do something " more practical to stay crime than " the doubtful measures of excise or prohibited areas."

These two amendments given due effect to would, in our opinion, render the Bill a workable one.

Notes of Current Events.

THE CAPE SUPERINTENDENT OF EDUCATION. PEOPLE will breathe more freely after Mr. Sauer's remark at Stellenbosch that Government, convinced that no one from abroad would be in a position at once to pick up the details of the educational system of the country, were trying to induce Sir Langham Dale to remain at his post a little longer. We are pleased to find that the protest entered against the importation of a Superintendent General of Education, in which we joined, has not been in vain ; - and it is to be hoped that when the time comes to relieve the present respected head of the Education Office no fancied difficulty may interpose itself in the way of the Government in nominating Sir Langham's successor among the galaxy of eminent educationists in this country.

NATIVES AND DRINK, WE take over from a contemporary the statement of a fact, not because there is anything original about it, but because it comes from a distance, and emphasizes what has been repeated times without number. It is as follows:—" During the discussion recently of the new Liquor Bill at Kimberley, one argument used by one of the speakers, who has had considerable experience with Natives, was that while he had known many Natives who abstained altogether, he had never known one who, being in the habit of drinking, drank temperately, and therefore there was reason for their being put under a more restrictive law than the white population."

HON. MR SIVEWRIGHT AT UITENHAGE. TUE Commissioner of Crown Linds spoke at the Bond ??? in Uitenhage It was to be expected that be should refer to the fact of his membership of the Bond which he has kept up in spite of personal imputations ; and that his colleague, the Secretary for Native Affairs, was also a Bondman. Of the Premier, be said that " though not a member of the Bind, no one present had its true principles at heart more." Mr. Sivewright was significantly silent about his other colleagues — Messrs. Sauer, Merriman, and Innes. We hope it may not be because he deems them less devoted to the interests of their country. There is an indication of a policy, however, in the Commissioner's deliverance which we trust will gladden the heart even of a stickler to Constitutionalism like Mr. Tamplin. We admire the declaration that "the policy of the Ministry, shortly, was not to unduly morgage the future of the Colony, but to develops its internal resources, and to do nothing which should unduly traverse the sentiments of any section of the population."

??? SPECTIVE LEGISLATION. AMONG BILLS TO BE SUB-milted to the forth coming session of the Cape Legislature is one to amend the law relating to the Estates of Deceased Persons, Minors and others. The measure is a vary important one indeed especially in so far as it affects the more advanced class of our countrymen. These people, to show that they had taken up civilised life, went in for buying land or otherwise securing titles to their holdings. At death, not knowing that the State has to deal with estates, left all to their heirs under the impression that everything would be dealt will under Native custom. The result has been misunderstanding leading to confusion ; and we believe to day more than half the estates of deceased Natives are not held under proper legal title. The Attorney General would do the people a service, while be is about amending the law on this subject, to make necessary provision for fixing matters in the case of Native estates.

NOT COMPLIMENTARY, IT is not complimentary to the rulers of this country to learn that one of the objections some people in Bechuanaland have to being annexed to the Cape is that they fear that annexation world simply mean the sweeping away of the Bechuanas

THE GLEN GREY LAND '. Our people have learnt with much regret that Mr. W. B. Chalmers has been unable to accept the appointment to examine into the grievance of the Glen Grey peoplewhich was ventilated in these columns a few weeks ago. Mr. Chalmers would have proved a Commissioner such as our people would have the utmost confidence in ; and his report would have carried weight with all parties. His health would, however, not permit of his undertaking the mission. We understand that Mr. Hemming, lhe Civil Commissioner of Grahamstown, has been asked by Government to prepare a history of the settlement for its information and perhaps no better official could be entrusted with the work seeing that Mr. Hamming must have gained much knowledge of the facts when he acted as Chairman of the Tembuland Settlement Commission, after the last war. Mr. Francis Graham the Civil Commissioner of Dordrecht, has, wo believe, been sent to look intn the Agnes survey, and report. It is gratifying to learn that Government has no desire to act unfairly towards the people of Glen Grey.

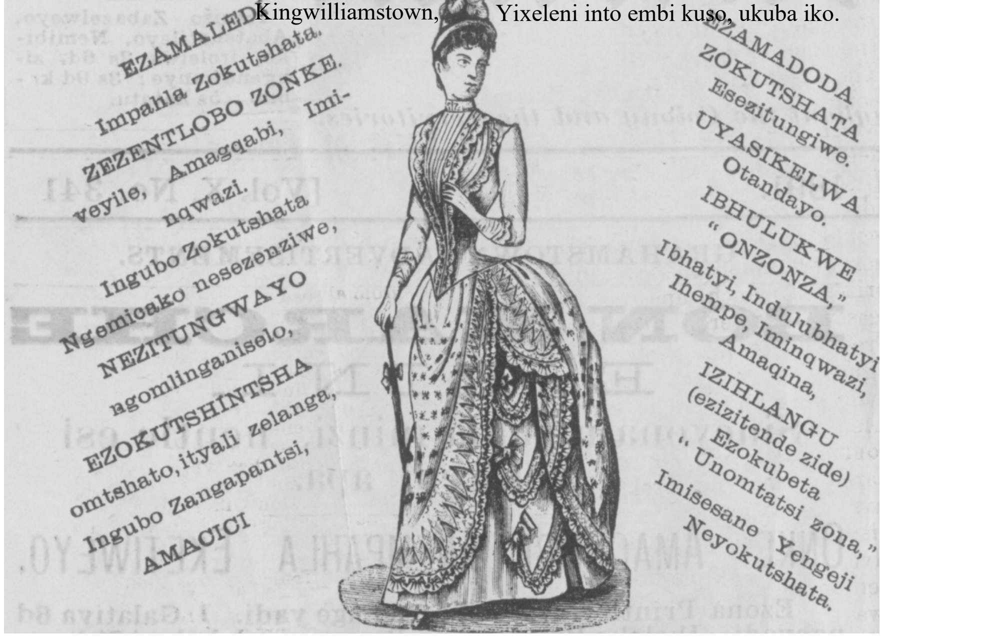
ALARMISTS' IT is to be regretted that there should be people in the Transkei anxious to foment disquiet. Some people have profited largely by war ; but we hope their efforts will fail to promote a scare in the territories by manufacturing, as a correspondent of the *Cape Times* does, such stories as those impugning Sigidi's loyalty. It must have been the same writer who concocted the account of the conspiracy of this chief and Rili in the *Dispatch* a few weeks back, but his story in the latter paper has called for such a rejoinder as has removed every suspicion which the mischievous scribe sought to raise in connection with Sigidi.

KWABAZA KUTSHATA

Nitini ngesisivato Somtshato esitungwe kwa

PASCOE (kwa " FOLOKOCO,")

Kingwilliamstown, Yixeleni into embi kuso, ukuba iko.



ITYALI ZETU-UYEVA? ESPECIALLY ezabatshakazi. Ningalibali PASCOE (kwa Folokoco), ngezantsi kwetyalike ye Zikotshi, e Qonce, apo nom'bona kona SALUFU.

GIBBERD & BRYANT,
KING WILLIAMS TOWN.

Imicako Yelokwe Zositofu Emitsha, 4d, 6d, 7d, 9d, 10 ½ d, 1s., nge yadi.
Ikeshmiya Emnyama, ebungqingqwa bupindiweyo, 9d iyadi.
I Satin e Brokedi Yokutshata 1/6-, 2/-, 2/6-, nge yadi.
I Satin Zokutshata, 1/-, 1/6- nge yadi.
Ilokwe Zokutshata. Iminqwazi Yokutshata.
I Satin e Brokedi Yelokwe Zokutshintsha.
Ityali Ezinamagqabi
Ityali Ezimabala Mabini
Iprinti ezibu Keshmiya, ezilungileyo kanye, 6d iyadi.

YONKE Impahla YOKUTSHATA iko apa

GIBBERD & BRYANT
ICAM, ICAM, LEZIHLANGU!

U W. L. NEILL,

Uzimisele ukufuduka e Qonce, ke yonke impahla EZIZIHLANGU yake uyayitengisa ngamanani alula kunene.

IZIHLANGU (Intlobo zonke), ne FELSKUNI, (Ziyalahlwa)

Akuko nani angalitabatiyo, wonke umntu one CASH uyammema. Yizani kuzibonela ngokwenu.

E CAMBRIDGE ROAD.
NGAKWA NYUWENI.

Eka Gray

Incindi Epitikeziweyo
LINSEED NE , HOREHOUND.

Lelona Yeza le NKOHLOKOHLO INGQELE, nazo zonke Izikuhlane zo MQALA ne MIPUNGA.

1/6 NGEBHOTILE.
2/- LITUNYELWE NGE POSI.

Ngamanani Nanganye kwa
P. GRAY, Chemist and Druggist,
CAMBRIDGE ROAD,
KING WILLIAMS TOWN.

YIYANI KWA
C.A JAY & CO

E QONCE,
XA SUKUBA NIFUNA— Izikonkwane
—Into Zokusebenza Imela ne Folokwe
Ikoyi—Ikomityi ne Pleti
I Lampi
Impahla yendlu yonke, njalo njalo

Kukwako imisesane YOKUTSHATA YE GOLIDE, neye NGEJI ETSHIPU.

ISAZISO

UKUBA Inqwelo ka Xhelo wase Tywina, e Batenjini, kumandla wase Engcobo, eyayize kukandwa, esekudala igqityiwe, AYIKULULWANGA ibatalelwe ngu Mniniyo pakati kwesituba esi Veki Ntandatu kusukela kwi 1st MAY, 1891, kuye kwi 15th JUNE, 1891, Inqwelo leyo iya kutengiswa ihlaule indleko zonke.
Witness: A. GONTSHI,
Agent pro. G. Bridger,
Esixonxweni, Ngqamakwe,
27th April, 1891
G. BRIDGER,
Umkandi we Nqwelo
6175

KUFUNWA

KWANGOKU i Titshala entsundu yokufundisa kwi Bikolo sase Beaconsfield.
Umvuzo £70. Abayifunayo lendawo bobhalela ku Rev. J. 8. Morris wase Beaconsfield, bexela ngezimilo nokuwufanela kwabo umsebenzi.

BONISANI

IHASHE lam ELIMFUSA, linekolo enkulu, ezingxaleni linoboya obumhlope, linentamo enkulu emfutshane, umsila ucaziwe wenziwa mfutshane, isingci sicetyelwe esikondweni, noko sesihluma ; isinqe asigobile ; likuminyaka e 7 ne 8. Olandisileyo wovuzwa kakuhle. Makatumele ku Mhleli weli pepa.
APRIL TOLIBADI.
Agnes, 10 April, 1891. 3i285

ABATSHATILEYO

MAQUBELA-QABAKA. — E Macfarlan, Tyume, ngo 31 March, 1891, kutshatiswe ngu Rev. G. Nqana, wakwa Matole, u HAIHAI MAQUBELA wase Bholo, no HLOLELWA QABAKA intombi enkulu ka Mr. Qabaka wase Rwarwa. 3i215

ABAZELWEYO

MHLAMBISO. — Kwa Matole, ngo 17 April, 1891, Inkosikazi yakwa Eben. S. Mhlambiso ibeleke UNYANA. 3i215

ZIBI.—E Tora, Tembuland, ngolwesi Tatu, 8 April, 1891, Inkosikazi yakwa Alfred Ncanywa Zibi ibeleke UNYANA. 3t215

DINGISWAYO.—Nge 10th March, 1891, intombi eziwa yenci, ka Mr. Sikwebu, eyendele kwa Mr. Dingiswayo, yabeleka UNYANA.

KUFUNWA

ITITSHALA YOKUNCEDISA (eyi Nkazana) kwi Sikolo sase Wesile e Colesberg. Makabe ngowaziyo kakuhle umsebenzi, abe nawo namapepa axela ngesimilo nokuwazi umsebenzi. Umvuzo £20 ngonyaka. Woqalwa umsebenzi nge 14 July, 1891. Kubhalelwa ku
REV. HARVEY WILKINSON,
2itl45 Colesberg.

KUBAHLOBO BE MVO.'

ABAHLOBO betu abangekayi hlauleli i Kwata epele ngo 31 MARCH, 1891, bayacelwa ukuba benjenjalo kwango May lo. Eli likwa lixesha lokuhlaulela i Kwata ka. JUNE, lingekenyuki ixabiso.
J. TENGO-JABAVU'.
May, 1891.

Iveki

ZIXELWA e Bloemfontein ngoku inkumbi.

U SIKWA use Komani apo nakona angqingqiselelwa zizihlwele.

KUKO indawo eseke yabonwa kuzo imihlambi yenkumbi pesheya kwe Nciba.

IBIKE yazala kwakona imilambo emantlan' e Free State ngeveki egqitileyo,

UMZI omhlope wase Natal usaxokozela ngendawo yokuba unikwe ifama kwa Zulu.

NGOMKOMBE oyi *Roslin, Castle* osinge e England ngeveki egqitileyo kumke abantu aba 278.

U REV. DR. COMPER GRAY unyule ukusishiya isihlalo sokuba ngumfundisi wama Dipente amhlope ase Tinara.

KWEZIVELA kwelama Ngesi kufike nezokubhubha kwe Archbishop of York u Dr. Magee.

KUTIWA yimirozo abantu nenqwelo ukugqita e Pietersberg e Transvaal beqonde kwela Mashona elilunge e Zambesi.

ABAVUMI base Amerika baka Mr. McAdoo bebese Beaufort West ekuzeni kufa kweveki egqitileyo, abe African Choir bese Kapa.

ITYALA lika Miss Sturrock no Rev. II. Birt base Ncemera lisatelwa, kutatyatwa inteto zamangqina.

UMSEKI wamabandla Omkhosi we Salvation, u General Booth, ukangelwe ukuhambela kweli lizwe ngo August.

INKWENKWANA eminyaka ilishumi linantlanu igwetyelwe ukuxhonywa e Leydenburg e Transvaal ngetyala lokubulala uyise.

KUFIKE, indaba zokubhubha ko Rev. W. R. Thomson wase Balfour ixego ebeliseli kwiminyaka emashumi asitoba anesitandatu.

AMA Putukezi kutiwa awungenisile umsinga wotywala kumzi ka Mzila kwelase Masbona. Kupela kweyona. nto kutengiswa ngayo.

U MR. WM. HAY ubanqwenela abatunywa bomzi wase Qonce ngeziroro, ngo Mvulo ozayo (18 May) ngexesha le 10 usasa.

KULWE i Netevu ezimbini kwi Workshop yase Tinara ngolwesi Tatu Iwegqitileyo, enye yaluma umlomo ongapantsi wenye yawususa mu.

OLUBALO no bhalo beluko —isipumo salo kwelase Victoria elise Australia kukuba abantu beku 1,133,846; bande nge 271,500 koko babekuko ngo 1881,

KWISITILI se Transvaal esiyi Zoutpansberg kufakwe inkosi ezimbini entolongweni —enye umnyaka, enye iminyaka emibini— ngokusuka zivumele abantu bazo balwe.

AMAFAMA amhlope ela Bahlambeli awayamkeli into yokubandakanywa kwelo kwelase Koloni yase Kapa. Bekuko intlanganiso e Vryburg ukuvakalisa ololuvo.

SIVA ukuba imantyi zise Transkei ziwuquba ngqongqo umteto ovalele ukuba kungatengiswa tywala ngabelungu bevenkile. Kulondawo!

E CLARKSON kwelase Tsitsikama kuxelwa Ezokubhubha kwenkosikazi yomfundisi wama Moravian, u Mrs, A. E. Smith, ngo April 28.

INTLANGANISO NABANYULWA E GLEN GREY imiselwe ukuba ngo Mvulo (18 May) e Vaal Bank, apo kubako u Mr. J. M. Orpen no Mr. John Frost.

KUKANGELWE intlanganiso yabanyulwa nabanyuli base Qonce e Pirie ngo 21 May. Kuyakubako abanyulwa abango Hon. J. L. Bradfield no Mr. Warren.

NGOMKOMBE onduluke e Kapa ngeveki egqitileyo osinga e England kukwele inkosi ezimbini ezitunywe kumbuso we Nkosazana ngu Ngungunyana inkosi yakwa Mzila.

KUNDULUKE e Kapa ngolwesi Bini ibuto lamajoni lisinga e Vryburg kwela Bahlambeli. Imbangi kukuba amapolisa elo edluliselwe pambili kwelilunge e Zambesi.

INKOSANA yonongqayi u Major Cole, C.M.R., wase Kokstad ufumene intlungu yokufelwa ngabantwana bake ababini kwisituba sentsuku ezine sisifo somqala (dip. theria).

U JAN MEJANI, obemana epambi kwa matyala e Rini ngetyala lokudlwengula nokubulala intombi yomlungu ongu Pienaar, Eqora, ugwetyelwe ukuxhonywa.

KUTIWA abahambisi be posi abatsha (Messrs. Crawford and Newman) pakati kwe Rini ne Qonce baqeshwe ngu Rulumeni ngexabiso eligqitileyo kumawaka amabini eponti ngonyaka.

U CAPT. MUHLENBECK owadubula indodana emhlope e Johannesburg ngwetyelwe ukuxhonywa, kodwa kuko inteto yokuba siyakuguqulwa isigwebo eso sibe seseminya ka entolongweni.

INENE elingu Captain Verney esaye site lipambi kwamatyala ngokutwala intombazana ulivumile ityala wagwetyelwa unyaka entolongweni. Ube kwalilungu le Falamente apo e England.

INTETO apa eyaka yabonakala kwipepa lase Monti ukuba u Sigidi no Rili banebhunga lemfazwe ipikisiwe ngendlela emhlope kangangokuba liyiroxise elopepa layivakalisayo. Saye sibutandabuze kwamhlamnene ubunyaniso bayo.

NGOKUSOLOKO engenampilo intle u Ven. Archdeacon Kitton ugqibe kwelokuba awuyeke umsebenzi wake wokupata ibandla labamhlope base Qonce. U Bishop uboke emhlambini igama lika Canou Wharton B. Smith ongatabata indawo yake.

U JUDGE MORICE wase Transvaal ute, akupela amatyala e Johannesburg xa andulula i Juri, uvumelana naso zonke izigqibo zayo mayelana namatyala abe pambi kwake ngapandle kwesigwebo setyala lamapolisa amhlope abulele umfo ongu Skop.

UMFO obeti uzihlaziya ngamanzi la abo ushunqulwe ingalo wenzakala kakubi entloko yinqwelo kaloliwe xa abegxadazela elinga ukunqumla indlela ngase stishini e Komani ngo Mvulo ongapaya. Use Hospitile kwaye kungeko temba. Ligqabi lika lonji lona.

ISICAKA esidala esinconywayo sika Mr. T. Plewmen wangase Monti, u Cobus Malgas, sibulewe butywala ngolwesi Tatu, sibe situnywe esixekweni. Kubonwe ngehashe ebesikwele kulo selifika lodwa lisene mikala nesali. Buyasebenza utywala kute cwaka nje.

KUKO ukupitizela kwenteto mayelana nemicimbi yelama Mpondo, Olunye udaba luti Umhlangazo ubuye wayifunza kwinkosi yake u Sigcawu, ete yafumana inxeba lembumbulu inkosi leyo. Limbi icapaza lelokuba uzibongozela ukuba axolelwe yinkosi leyo yake.

AMANENEKAZI amhlope ase Kimberley abhale umtandazo obongoza u Rulumeni ukuba ayivulele abantu ifama ka Vesile (Wesselton) ukuba abantu bonke bembe idayimani. Kutiwa uyakusiwa ngamanenekazi amabini ku Rulumeni ayakuwenzelelela ngenteto.

LIBALELE e Humansdorp nakulo lonke elilunge e Tsitsikama. Ipepa lakona lendaba liti nabadala abalikumbuli ixesha elaka layiswela kwada kwakade njengalonyaka imvula, kangangokuba iqalile iyafa impahla emfutshane nenkulu. Into eyingca ayisaziwa, akuko mahluko pakati kwendlela ne dlelo.

UNYULO olube luko lwamanene afundileyo okulaula imfundo epambili luqutywe ngo 30 April libuto le University elipumelele i BA nemviwo ezingapambi kolo, kwapumelela lamanene : Mr. Whitton 196, Professor Foot 176, Professor Thomson 175, Professor Hahn 173, Professor Walker 170, Professor Ritchie 168, Professor Marais 154, Canon Ogilive 144, Mr. Bodkin 144, Dr. Beck 137 ; abapumelelanga abalandelayo, Canon Espin 133, Mr. Vipan 117, Professor McWilliam 95, Rev. Dr. Wirgman 82 Abalatwa ngu Rulumeni ukuba ngabeli Bandla ngu Chief Justice de Villiers, K.C.M.G , Sir Langham Dale, K.C.M.G, Bishop Jones, Dr. Kolbe, Rev. Andrew Murray, Rev. J. Thompson, M A., Mr. Justice Buchanan, Dr. van Oordt, Hon. C. Abercrombie Smith, M.A.

IMVO ZABANTSUNDU
NGOLWESI-NE, MAY 14, 1891.

INTLANGANISO NA BANYULWA.

EYASE Glen Grey, ebeke salinganisela ukuba inga ngolulwesi-Ne, kumiselwe ukuba ibe ngo Mvulo ozayo, May 18, e Vaal Bank ka Mr. M'BENGO. Sinosizi ukuti u lion. J. M. PEACOCK akasa kubako kuba lute lumiswa olosuku wasele jike iqina mayelana nokuba lube lusuku lokunduluka ukuya e Palamente. Kuqinisekile kona ukuba u Mr. ORPEN uya kubako, esitembayo ukuba kwangokunjalo u Mr. FROST wobako naye. Efikile lamanene mabini yoba yefezeke kangangokuba kungashiyeki nto angabuye ayinqwenele ubani. Lamanene omabini anganteto inokubekelwa indlebe ebandla ngokukodwa nge Glen Grey. Bayakolisa a Batembu ukuba bakupapamele ukuvana namalungu abo ngalomcimbi mkulu kunene. Kokona nawo aya kuqonda ukuba umzi awufeketi.

Mayelana nongapantsi umzi kulungiselelwa ukuba kubeko intlanganiso ngolwesi-Ne lweveki ezayo (21 May) e Pirie (Pantsi-kwa-Mahlati). Ixesha lelakusasa, ukuba umzi unikane uluvo nomnyulwa wawo u Mr. WARREN. U lion. J. L BRADFIELD uzimisele ukuba wobako. Woba ngeloxesha esendleleni ukusinga e Kapa. Kungayinto elungileyo ukuzipatisa abanyulwa into ezayo silungiselelwe ukunikelwa u Hon. Mr. SAUER.

Impawana.

AMAPEPA ABAMHLOPE NE " Mvo."

KUYINTO elungileyo ukuva into ecingwa ngabamhlope ngepepa letu. Kwe lase Bhai i *Telegraph* sifumana lenteto:—"Siya vuya ukuzipaula indawo ezihlatywa lipepa eliyi Mvo ngokusingisele ekwabiweni nasekupatweni kwentlobontlobo zemisebenzi yakomkulu. Siyikolela okokuba yinto elungileyo ukuba ati amadodana antsundu afundileyo abe nepepa lawo lokuwatetelela kwizikalazo zawo anazo ezisekuhleni. Esiti *ke* nati sizazi apo zikona, nohlobo ezilulo nokokuba zibangwa yinina."

"TELEGRAPH" NGE GLEN GREY.

Kwi pepa lokugqibela le Mvo, liti elipepa lase Bhai, sipaulo inkatazo endala engemihlaba yase Glen Grey okokuba ivukile kanjaqo. Ipepa eliyi Mvo liti imantyi ihlute abemi besiqingata selozwe abantsundu umhlaba ongowabo wedlelo. Elipepa liya kuvuya nxa livileyo okokuba u Mr. W. B. Chalmers obefudula eyimantyi yase Qonce uza kukangela lomcimbi. Kuko mntu ubengawuquba kakuhle ngokugqite yena. U Mr. Chalmers ngumfo obekekileyo kwabamhlope nakwabantsundu belaso Maxoseni, ingxelo yake *ke* ingalindeleka ukuba yefezekileyo nelungileyo ekuyilamleni longxumbungxumbu injalo. Siva kamnandi nxa kanti u Mr. Chalmers use nokuwupatela umsebenzi onje umzi wakowabo [Siva kakubi ke xa lenteto ingentla yayi seyishicilelwe kuvakele okokuba u Mr. W. B. Chalmers akanako ukuwuquba lomsebenzi, kuba engapililo. Ke siyatemba okokuba uyakufunelwa indoda eyomeleleyo eyakuwuquba ngohlobo ebeya kuwuquba ngalo.]

KWA I "TELE GRAPH" NGOKU KUNYUSHWA KWAMATYALA.

ENYE indawo esiyipauleyo kumapepa okugqi- bela e Mvo ngumcimbi wokutolika ematyaleni E Jaji, Kutatyatelwe ke kwi ndawo ezihlatywa lipepa lase Kokstad, kwelase Mbo, ngohlobo olunganelisanga bani owaqutywa ngalo umsebenzi mhla yayikona ijaji. U Mr. Reuben Aylift", itoliki yamatyala e Jaji kwelase Mpumalanga uyaziwa ngumntu wonke okokuba uligcisa elibukali emsebenzini wake, asinamatidala ukuyikanyisa indawo yokuba uyakunqaba umntu oyakuze abe nako ukuwuquba njengaye lomsebenzi wokutolika ngenteto yesi Xhosa, nesi Ngesi kwanesi Bhulu. Bandile abakwaziyo ukuziteta kakuhle ngazinye, kodwa onako ukuziteta zonke kunzima ukumfumana. Kulemijikelezo mibini yejaji Pesha-kwe-Nciba impilo ibangele okokuba angabinako kakuhle u Mr. Ayliff ukuhamba ne Jaji, ato wazibika okokuba akasayi kuba nako, waselevelisa indawo yokuba ize kufunwe itoliki kwezondawo. Ngamanye amaxesha ukutolika kute kwaqubeka kakuhle, kwati ngamanye kwaqubeka kakubi, Kodwa asinamatandabuzo okokuba nxa iutloko yezinto imi ngolohlobo, ayilungile. Lomsebenzi wokutolika unje ukufuna ukutantanyiswa nokubaluleka kangangokuba osukuba ewuquba ematyaleni makanganeli kuba likumsha ngolwimi lodwa, kodwa makabe ngumntu ongena capaza lakuketa bani nokuba ngonjanina nxa apambi kwamatyala makatolikelwe kakuhle. Kumatyala alishumi, asitoba ema ngohlobo atolika ngalo otolikayo. Otolikela i Jaji ubefanele ukujikeleza nayo kuzo zonke indawo apo iyakona; namanjaqo ukuba u Mr. Ayliff uyalupala u Rulumente makamnike i pension, afune omnye umntu esikundleni sake. Ilizwe eli liyakupulukana nendoda engumkonzi wenene ekunqabileyo nokufumana umntu endaweni yake, kodwa *ke zonke* inguqulo yezinto ngezinto sisimo sobubom. Akuko nto igxekisa ukuhanjiswa kobulungisa kunokutandabuza xa kutatyatwa ubungqina bomntu.

SIPAULE kanjako okokuba I "TELEGRAPH" kwa IMVO ikankanya NGOVIWO shushu indawo yokuba LWAMAKUMSHA. makubeko ukucokiswa kakuhlelwa kwabatoliki ngokuti bake bavavanywe. Nati *ke* elocebo siti lilungile, silincomela u Rulumente ukuba aligqalisise. Lomsebenzi ungowokutolika uyintloko kwabantsundu, kuba ungafika bebaninzi kwi nkundla ze mantyi kulo lonke. Sivuyiswa nayindawo yokokuba sibona kusetyenziswa abantsundu abafundileyo, nabanezimilo ezihle ezifunekayo kwimisebenzi yakomkulu, sitemba okokuba bayakwanda kakulu kulomsebenzi. Inqubelo ololuhlobo kwabantsundu iyakwandisa inkutalo kwimigaqo yetu nasemizini yetu, izinto eziyimbasa ekulauleni kwetu ezinye intlanga.

UKWAMKELWA KUKA KEV. G. TYAMZASHE.

IBIYIMIGCOBO ngo Mvulo ongapaya kwibandla labantsundu base Dipente elise Kimberley, libulisa umfundisi waio omdala u Rev. G. Tyamzashe, obuyele ukuza kwakulo. U Mr. Tyamzashe uneminyaka emitandatu ese Transvaal kwimimandla ekhabileyo yalo. Uputunywe libandla awalisekayo apo o Kimberley lakubon' ukuba like lakwizanzwile zenkatazo. Ate ako kakuhle namanye amabandla kule ntlanganiso yokwamkelwa kwake ukuvuya nama Dipente. Siyakolwa sivakalisa uluvo lwake wonke ontsundu okweli xa simlangazelola u Mr. Tyamzashe intsikelelo nengapezulu kweyexesha langapambili kumsebenzi abuye wangena kuwo e Kimberley.

Ngokuti " nankuya ehamba u Oom Patil," xa abegqita umpati omkulu we Transvaal u President Kruger, i Bhastile lidliwe £5 yimantyi ete xa iligwebayo iyakulinika isifundo ukuba licinga ukuba lingumntu omhlope.

Inteto yemambane ebhale izite gqubutu ngegama lokuba ingu "Pantsi-Komiti" kweleveki egqitileyo ayivakali, ukuba yona icinga ngokuba umntu unokutshiselwa indlu yake oko ingekoyo efameni yake. Uti lo mnumzana ayixelwa into eyenziwe ngu Madikane Gwiji ngumbhaleli. Londawo ayisemandla ngoku atshiselwe indlu Abantu banga bangeva ukuba sisiposo sinina esi sibi kangangokuba atshiselwe endlwini —esisiposo singapaya kukuba afakwe entolongweni, okanye adliwe,

Lude Iwamiselwa ngokute nqo usuku lwe Anivesali yentsapo yesikolo se Cawa sise Healdtown. Lolo Mvulo 18 May. Abantu abakulu balungiselela ukuze kubeko nesidlo samanz'ashushu ngokuhlwa kwalomini. Njengabaxhasi abakulu bamaxesha okuzihlaziya pakati kwamawetu sivakalisa umnqweno wetu ukuba yonke into yalomini ibe yeyakupumelela kakuhle.

Enye iramentana ezimana ukuqekeka ngokwesonka sentsipo yeyakwa Tuku elunge nolwandle e Ngqushwa. Akumzuzu mkulu yaye irazulwe kukwakiwa kwendlu yomfundisi, abanye berorela ukuba yakiwe ngezitena endaweni yemiti. Oko intlanganiso yada yatuma o Rev. B. Mama no Rev. B. S. Dlepu ukuya kudibanisa umzi. Namhla irelelene nabafundisi kuba u Rev. E. Gedye ekupe ezikolobheni zokufundisa intsapo yamaramente amabini apambili. Ngati Ibandla elifumane likubeke zintwana zoluhlobo lipateka nzima. Azi kungabeka pina xa liqubisene nezinto zokulinga ukomelela kokolo ku Msindisi xa licopele ukuwonakalisa umsebenzi ngento ezinjengezi. Siva ukuba injonjeli zalomahlukano seziqaba ityalike emakayeni azo, into evakala buntwanara, sakucinga ukuba basenemihlaba yokubhenela ko Rev, T Chubb nako Rev. P Hargreaves ukuba abaneliswa ngabafundisi abanabo,

Luyakuba ludatyana olunexabiso kwimpi efunda ezikolweni nes eyafundayo ukuva indaba zokubhubha ko Dr. Morell odume nge " Grammar and Analysis " yake. Ubefudula Engumhloli-Zikolo kwela Pesheya, kodwa ubeselenexesha elide engumpumli. Umka eselekumnyaka we 72.

Ixesha lomdlalo webhola ekatywayo liqalile e Bhai. Kwangokunjalo ziqalile ukuvakala nengozi zawo. U Waterrneyer wapuke ilungu lentamo, omtiye umdlali wenzakele kakubi pantsi kweliso, amanye amadoda amabini asalele nxamnye kwangawo. Asinguwo nomdlalo ukubambi ngenxa yengozi zawo.

Kuko ibalana elibaliswa ngomtshato obuse Sheffield kwelama Ngesi. Kuti xa kukwinqanam lokuba umntwenyana acengceleze emva komfundisi amazwi ati, " Ndikutande, ndikubeke, ndikululamele," aviwe umnyeni esiti " Ndiyakukwenza ukuba undilulamele." Kuti kanti umtshakazi ngowalomkondo untloko ziqabukileyo. Abhekise kumfundisi ati, " Sesitshatisiwena? " Umfundisi: "Hayi." "Kude kwalunga " itshilo lento, kazi, " Napakade sazi satshata." lie imbongoza icela uxolo inkewu yaseyapusile. Ide yancama, ekute xa ihleliyo izohlwaya viwa ngomfundisi xa akulula i *surplice,* esiti: " Tshotsho, apo ube usenza ntonina ?"

Abazitembisa nokuba bayakuba ngamanyange empilweni baya kudana bikaya ukuba izilumko eziyiqwalaseleyo lemicimbi ziti ubamnye kubantu abaliwaka ababako emhlabeni ofikelelayo kwikulu leminyaka; bayo befika nzima esitandwini ewakeni labantu abapile bade babe kunyaka wamashumi asixenxe anantlanu.

Izaziso nge mviwo zezikolo eziqutywa Libandla Elipete Imfundo Enkulu zipumile. Imviwo ekutiwa zeze *School Elementary* ne *School Higher* ziyakuhanjiswa kwindawo ezi 96. Intsapo elungiselelwe ukungena ifikile ewakeni. Kwinto eninzi yezikolo ezisentsapo eyakungena, sifumana ezi, kweza beletu ibila: —BENSONVALE, abe *Elementary* 13, Umongameli Luviwo Rev. Wesley Hurt; BLYTHSWOOD, *Elementary* 35, Umpatiswa Luviwo Mr. T. E. Irving ; CLARKEBURY, *Elementary* 12, Commissioner Rev. .W. SDavis ; HEALDTOWN, *Elementary* 21, *Higher* 3, Commissioner Rev. R. F. Hornabrook; LOVEDALE, *Elementary* 53, *Higher* 11, Commissioners Rev. W. J. B. Moir, M.A., A. W. Roberts. Kukwako isitatu (sabamhlope) e Lovedale esiyakungena i *Matriculation.*

Umbhaleli ose Kimberley walata imposiso kwinqaku elinge tyala lokwaliwa kwesoka yintombi, ekwatiwa intombi leyo yadliwa £52. Ayazeki indleli engene ??? mposiso. Inyaniso vona, njengoko ??? ngumbhaleli wetu, isoki libe libiza ??? elayitumela ebukweni. Ligwetyelwa ukuba lifumane £5; kudibene nendleko ibe ku £7 17s 3d iyonke indleko yelotyala. Siva into embi ngemposiso eyangena Umhleli wepepa engeko ekaya.

Silusizi kunye nomzalwana oti kwaye kutyolwa yena ngenqakwana apa elihlekisayo ngokuba " Azi wobuya angenena e Kabhatini." Uzikataza ngantonina wena waye ungabizwanga ngagama nje?

Ndanihlazisa na?

No. 2.

Kweyokuqala incwadi ndipete kweliti iko incwadi yomfundisi eyati kum "Ababantu base Gillton banditume ukukucela ukuba ube ngumfundisi wabo, nam nditsho noko kubuhlungu kuti ukwahlukana nabo." Ndingena ke kwelokuti bati kanti abantu base Gillton banexhala ukuba noko batumeleyo ngo Mr. Philip, mna ndingala; baza ke ngoko bandulula omnye wabakokeli ukuza kuteta nam, andibongozo ngako konke anako ukuba ndisamkele isicelo sabo sokuba babe banye nomhlambi endiwalusayo. Wafika umntu lowo,. wahlala kwakula mazwi ka Mr. Philip ngokudibana kwabo bona bantu bakwa Nomadolo nomfundisi; wabonisa ngamatuba amaninzi ukuba mandibamkele. Kekaloku kulo mkokeli kuko umbuzo ose mandleni endangena kuwo, endinga impendulo yako ingaqondwa ngabo ati u Mr. Kayser mabagwebe. Ndati mna — baya kutinina abafundisi bakowenu xa ko nina nidibene ngeli? Wati yena— ngabo abaliqalayo elilizwi lokuba tina Nomadolo masiziboueie apo singaya kona; kube kuqine tina. Wati, imini yokuqala kwakuze u Mr. Harper kwa Nomodolo, waliteta etyalikeni elokuba bangaya nokuba kuse Wesile, nokuba. kuse Free Church, nokuba kukwa Ngcongolo—indawo ke ezikufupi. Ukupendula ute yena lomkokeli watunywa kut Mr. Harper ukuya kucela umfundisi, waza u Mr. Harper wapendula ngeliti — bona Mandipende asililo isiko labo ukutumela umfundisi kwiremente ese ??? buremente; iba yiremente ngokwayo ezifunela umfundisi. Watsho weza kwelokuba akubonakali ukuba kuya kubako umfundisi wokutabata indawo ka Gqadushe, into ese ifanele abakwa Nomadolo kukuya nokuba kuse Free Church nokuba kuse Wesile. Okwesitatu, kunduluke abakokeli abatatu besiya kubonisa u Mr. Harper ukuba umzi uyonakala; waza ke u Mr. Harper wabuya wateta kwa elazwi iidala, watsho namhla esiti—mna ndikude into enibona yona nose niyisingiga ku Mr. Philip. Okwesine, u Mr. Philip., esimalatiswe ngu Mr. Harper nguye losilitete kunye naye eli lizwi, ode, wati kuyabonakala ukuba amanye amalinga esibe sizama wona okunifunela umfundisi abengasikelelwanga yi Nkosi; elona; lililo leli lokuba niba banye neremente ka Mr. Makiwane.

Wenjenjalo ko lomkokeli ukundiqubela uluvo lwakowabo, nokundicacisela ukuba ngabo ababantu bebesoloko bengavumi; namhla ke ngenxa yesonakalo esikoyo nesizayo, boyisekile. Noko ikukutsiba, mandilifake kwesi situba elokuba lamazwi aqutywa ngulo mkokeli ndafika bewangqina bonke abanye abakokeli namadoda azintloko aloremente Ukutsho ke ndivakalisela abakude ukuba yacaca ngokumhlope indawo yokuba *ndiyabizwa,* nokuba ndibizelwa ukuba ngumfundisi Mandishiye ngeliti umntu onokubhala ngoluhlobo ngokuya kwa e Gillton:—"Lomfundisi wase Free Church obengene esiti uyanceda kuba ebavela abasaswela umfundisi wakowabo; kanti wenza iqinga lokuba xa angeneyo awutimbe, Impela atyebise isikolo sake, nditi umntu oyiteta ngolo luhlobo lendawo akakufanele ukupendulwa, ulingenwe kukusuka abizelwe intlanganiso yabakokeli kanti mhlaumbi angancedeka.

Mandigqite ko ngoko ndiye kweliti ndasamkela okunene eso sicelo size kum ngale ndlela ndiyityilileyo. Mhla ndaqala. ukuya kona ndadibana nentlanganiso yabakokeli abafika bandizalisela. inteto yonke, simkelana namhla ngendlela yokuba ndisiza ngobufundisi,. sateta nabo amacebo okuba mayihlangano intlanganiso yabakokeli bonke, abakwa Nomadolo nabase Macfarlan, izokudibana apo *iseshoni* yam idibana kona kakade, Okunene tina bapatiswa msebenzi saba banye *sonke,* umsebenzi sawenza wamnye. Kwelase Rementeni icala nge Sabata yokuqala, mhla indlu. yayizele, ndakuvakalisa etyalikeni ukuvuya kwam ukuba bendibize badibana ngoluhlobo, nokuba ke namhla mabazi ukuba amasiko okulaula kwam ayakuba ngawe Free Church. Ezonto ke sazenza zadazafezeka siziteta kwintlanganiso ze Sabata nezapakati kweveki kungoko noko amnye umntu oti— kaloku mfundisi kukupina oku.

Kuse situbeni ngoku sokuba mandiqube ukungena kuka Mr. Kayser (kanene nguyena lo bati ngu Poyiyana?)! Noko- ke make ndimncede ngalombuzo ungati uyifundekele intliziyo yake, noko ngelam, bendingati asinguwo ongabuzwa' yindoda kwonyo indoda. Nditeta lo wokuti— yinina ukuba ndingayi ku Mr. Harper, oko kukuti yinina ukuba ndingayi kubafundisi base Ndipende. Impendulo isekuhleni: iti, kungokuba ndandingaceli nto kubo ; bona neremente yabo bazizisa kum: kwaza ngoko kwafanela ukuba umntu ongaya kubashumayeza lonto ngumfundisi wabo mna ndingaya kushumayeza abakowetu.'. Okunene ke mna ndabashumayeza abakowetu; nokuba ke ndandingabaxelelanga ndibe ndingebuzwe Endipende. Njengohlobo endafika mna kululo kwakungaseko nto ndingahambela yona; ukuba yayiko ngendandalile ngeliti—oko kongengati ndim ocelayo, kanti kucela abantu nomfundisi wabo. Mandilivale olibanga lalembali ngumbuzo okufaneleyo ukubuzwa yindoda, oti : Ukuba kuko umfundisi owandicela ukuba ndimbambele bekunani kwakuza yena kum. uhlale pantsi wena mfo wase Hankey ?

ELIPEPA LIPUMA
NGOLWESI-NE
IVEKI ZONKE.

Lijonge Ilungelo Lomzi kupela.
Limele imfanelo ya Bantsundu ngapandle koloyiko;
Alicaluli Sizwe nalu Nqulo .

Imvo Zabantsundu

(NATIVE OPINION)

Lirolelwa 3/6 nge Kwata (itunyelwe ingakapeli) 4s ipele i Kwata ingarolwanga.
Unokuhlaulelwa wonke Unyaka ekuveleni kwawo nge 13s 6d.
-----o-----
Izaziso Zabazelweyo, Abatshatileyo. Nemibiko, irolelwa 2s 6d. zingenekanye; 3s 9d kabini; 5s katatu.

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

IXABISO 3d.] KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, MAY 14, 1891. [Vol. X, No. 341

KING WILLIAMS TOWN ADVERTISEMENTS.

DYER AND DYER

KING WILLIAMSTOWN.

IMPAHLA EZINTSHA,

(Ngo Stemele bonke).

Ibhulukwe zamadoda ze Flannel emhlope ziqalela kwi 7s. 6d. nge par.

Ibhatyi	Zelanga zelinene,,	7s. inye.
Ibhulukwe	,,	,, 5s. nge par.
Ibhatyi	Zehlobo ze Holland	4s. 6d. inye.
Ihempe	ze Tennis	2s. inye.
Ihempe	Ezimhlope	3s. inye.
Ihempe	Zokusebenza	1s. inye.

IMINQWAZI YOBOYA, IMINQWAZI YE STROYI, IMINQWAZI YE STOFU — Intlobo-ntlobo—yamanani onke.

Zonke intlobo zengubo Zamakwenkwe, Zabafana, nezamadoda.
Ibhulukwe zekodi ezisikiweyo ziqalela kwi 66 nge par.
Impahla Entsha, Amapini, Ibhola, ne Net ze Tennis ezisand' ukwamkelwa.

IMPAHLA YE BHOLA.

IBATI, IBHOLA, IZINTI.-EZONA ZITSHIPU E KOLONI, ZININZI ZENZIWE NGABONA BENZI.

GQALA.—I Club zitengiselwa ngamanani elungelo.

Isuti zamadoda ezisikiweyo ziqalela ku 50s.

(Iziziba nento zokuzimejela, zinikwa ngesisa kozifunayo).

Intlobo ezihleliweyo zokucitshwa, ze Zitofu, ze Diagonal, ze Serj, Zezitofu ezitofotofo, ze Kodi.

Umsebenzi, uhlobo, kwanokummila umntu,—Kungabekelwana ngako.

IVENKILE ETSHIPU E KOLONI.

DYER NO DYER,

KING WILLIAMS TOWN.

f2310

BALIMI: KANGELANI APA!

IXESHA LOKUTYA LO 1891.

SINOVUYO olukulu ekwaziseni ukuba sizimisele ukutenga amanani amakulu, kususela kwingxowa enyo kude kuye kuma Waka amahlanu, xa isampulu zizezilungileyo, INGQOLOWA, IRASI, IMBEWU YEHABILE, UMBONA, AMAZIMBA, IMBOTYI, ITAPILE, njalo-njalo.

Ngamanani Apakamileyo ase Markeni NGE CASH

Ipetshana elixela ubunzima namaxabiso, liya kusikwa umtengisi ngamnye.

ISEBE LOKUTENGISELA

Kuya kusivuyisa kunene ukutabata umsebenzi wokutengisela nabanina INKUNI, IHABILE, UMBONA, okanye nantonina kwi Marike Yakusasa. Sokupa nomntu oyaziyo idolopu ukuhamba ne Nqwelo. Sibiza imalana encinane ngokutengisela umntu.

GILBERT FOX and SON,

MARKET SQUARE, KING WILLIAMS TOWN.

WOODROW & HOWARD

BAFUNA ukwazisa izihlobo zabo Ezintsundu ukuba baqale ibhizinisi yokutetela Ifandesi (Auctioneers), njalo-njalo,

Kwivenkile endala ka WHITLLE, baye beya kuvuyiswa kukufumana impahla yentlobo zonke, eya kutengiswa kwakamsinyane ngalo mini ye fandesi.

LADY FRERE ADVERTISEMENTS.

J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE,

IZITORA EZITSHIPU

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

Kunikua amaxabiso angapezulu ngo BOYA, IZIKUMBU, UKUTYA, ne MPAHLA EHAMBAYO.

KING WILLIAMSTOWN ADVERTISEMENTS.

Beauchamp, Booth Co.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)

Ivenkile YE MPAHLA. EZIBUHLUNGU NGAMAXABISO ANGATSHIPU.

ITYALI—Zintle kodwa ziyalahlwa, ziqala kweze 4/6 to *£2* inye.
I PRINTI ezi "best" ezihlanjwayo 6d. yard.
Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream i Muslin yokunxiba enemigca 4 ½ d. yard.
I Satin Ezimhlope nezi Cream, 10 1/2d., 1/-, 1/6 nge yard.
Ingubo Zabatshakazi ezenziwa nge zintsha ifashini.
Iflawa Zabatshakazi. Izigubungelo Zabatshakazi.
Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa.
Ibhatyi Ezimnyama ezi "best" Zetwidi.

Yizani kuzibonela ezimpahla ngokwenu. Ngapambi kokuba nitenge napina yiyani ko

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN.

AMAYEZA

KA "SIKWA"

ANOKUFUNYANWA KUPELA

KWI ARENTE YAKE

-u—

ALWINUS BOCK,

E MARKET SQUARE, E QONCE.'

"THE ARCADE.

PEACOCK BROS. & WEIR,

NGOKU BANEMPAHLA ENINZI EKETIWEYO

Yabo BONKE Ubuqheleqhele

BAMANKAZANA.

IMPAHLA ZAMADODA,
IZIHLANGU,
I SHOES, njalo-njalo.

Lempahla ilungele Abantu Bonke, Amaxabiso Onke, Nendidi Zonke.

NGOBUHLE NANGOKOMELELA AYINA KUDLULWA NAYIYIPINA.

Abo bangaba banento abayifunayo elunge nezi zinto zingentla boba baya zinceda ngokutyelelela

"THE ARCADE,"

E KOMANI.

Kubo Bonke Abalesa 'Imvo.'

BANGABA banceda kwa Ipepa londaba labo abantu bakowetu ukuti, xa basukuba benento abafuna uku zitenga, bavelele, ngangoko banako, kuzo zonke indawo Ivenkile ezimpahla ihlokonyiswe ngezaziso kwi " Mvo." Kungalilungelo nakubo bengayifihlanga lonto kubaninivenkile.

GRAHAMSTOWN ADVERTISEMENTS.

BON MARCHE

E-RINI

Sineyona mpahla ininzi, nentle esi Xekweni apa.

ONKE AMAGUMBI ANEMPAHLA EKETIWEYO.

Ezona Printi zintle 4 ½ d ne 6d nge yadi. I Galatiya 6d ngeyadi. Ikeleko Emhlope ne Brown, iqalela kwi 2 ½ d nge yadi. Iflanele 3 ¾ d nge yadi. Ilinzi 4 ½ d ngeyadi. I Sunshades 1s inye. Ikwiliti 2s 11d inye. Itawuli 3d inye. I Cretomes 2 ¾ d nge yadi.

IMPAHLA YAMADODA,
YONKE IYELUNGILEYO:

ZEKODI ziqalela kwi 4s 6d inye.
IBHATYI ZEKODI ziqalela kwi 10s 6d inye.
ISUTI ZETWIDI ziqalela kwi 14s 9d.
IHEMPE ZOKUSEBENZA ziqalela kwi 1s.
IHEMPE EZIMHLOPE 2s 11d
IMINQWAZI iqalela kwi 2s 6d.
IKAUSI ziqalela kwi 4 ½ d nge pair.

INDLU YAMANEKEKAZI

Yonke Impahla yabaza Kutshata iko.

Ilokwe Esezitungiwe, nabo bonke Ubu qheleqhele bamankazana, bunokwenziwa nge xesha elifupi.

JOHN W. BAYES & CO.,

Kwi Kona ye Batburst Street ne Church Square,

GRAHAMSTOWN.

fIII29O

KING WILLIAMS TOWN ADVERTISEMENT.

LEMINYAKA. I 18

IGQITILEYO,

SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE ZOBOYA

EZILUKWE NGOBUGCISA OBUBODWA, Igama lazo yi ''EXTRA NAVY or MATTROSS''

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPAULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esiluqinisele na Komkulu ngohlobo lwemifanekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENENE, kangelisa, kunene ukuba inawona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYUZWAYO.
ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU.
IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani Iblankete ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase zidolopini zonke.

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

PEACOCK BROS, and WEIR,

E QONCE.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso we Ngonyama.

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu no swekile zitengeni ko

BOURKE no MARSH,

E Nyutawini nakwisitalato esipambi kwe ofisi ngase mcantcatweni.